

## Exposicion "E Lens di Mi Wowo"

*Confirma bo  
participacion na  
tempo!*



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Dialuna 13 di Augustus 2018

E-mail di redaccion: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

URATACA CENTER

585 5212



## INFORMACION CIRCULANDO RELACIONA CU ZIKA NO TA CUADRA CU REALIDAD!

**Algun preso lo sali den  
libertad mas tempran cu nan  
sentencia, debi na ocupacion  
halto di KIA**

**Leoncita Arends di Canal 90 tin tres  
luna den exterior y no  
por yega Aruba...**

**Sr. Curet:**

**A base di analisis  
di risico ta evalua  
potencial di haya  
petroleo durante  
proefboring**

## Aruba Softball Bond ta invita pueblo di Aruba



pa apertura di Campeonato Heineken Fast Pitch 2018  
E campeonato ta ser dedica na Wilbert, "Wiwi"  
Maduro y Hyacintho "Chin" Thiel.

**Diabierna awor dia 17 di Augustus pa 7:00pm na  
veldnan di Pos Chikito!**



Includes Adult frames  
**BACK  
TO  
SCHOOL  
SPECIAL**

**COMPLETE AWG.  
EYEGLASSES 99.**

**AVC**  
Aruba Vision Center  
582-6300

See stores for details | offer expires on August 31 | Restrictions apply





# SVb no ta entrega jaaropgaaf na oficina mas

Pensionadonan di AOV/AWW lo ricibi jaaropgaaf via di post



For di awe 13 di Augustus 2018 tur persona cu ta ricibi Pensioen di SVb lo ricibi nan jaaropgaaf via di post. Banco Social di Aruba SVb ta pidi pensionadonan pa tuma bon nota di esaki.

Durante di e ultimo simannan un gran cantidad di hende a presenta na SVb su Departamento di Pensioen pa busca nan jaaropgaaf,

mirando esaki SVb a dicidi pa duna nos clientenan un extra servicio y manda e jaaropgaaf via di post. E servicio aki ta conta tambe pa tur persona cu a ricibi un jaaropgaaf aña pasa, esakinan lo ricibi nan jaaropgaaf 2017 na cas.

Pa por cumpli cu e rekisitonan di e declaracion

di Inkomstenbelasting 2017 ta necesario pa tin e jaaropgaaf AOV/AWW di SVb. Departamento di Pensioen di SVb lo manda tur jaaropgaaf via di post y e lo ser ricibi durante lunanan di Augustus y September 2018. Pa tal motibo SVb no ta entrega e jaaropgaaf aki na oficina di Pensioen di SVb mas.

Tambe SVb ta recorda tur pensionado cu adicionalmente por download y print e jaaropgaaf na su cas mes. Esaki ta un oportunidad unico cu SVb ta brinda e pensionado sin cu tin cu preocupa pa yega te na nos oficina. Pensionadonan di SVb for di e tranquilidad di

nan hogar por bishita nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org), scoge MiPensioen y sigui instruccion.

Tur pensionado mester ta registra pa haci uso di e servicio aki. Registra como usuario nobo ta facil y ta duna oportunidad pa haya diferente informacion personal di abo como pensionado.

## Man den man trahando comunidad

# KPA y Kustwacht trahando hunto pa un bon causa

No ta solamente ora ta trato di casonan hudicial riba lama of tera pero ora ta trata di trabao voluntario tambe union ta haci forza. Recientemente Cuerpo Policial Aruba conhuntamente cu Kustwacht tabata eherciando trabounan hunto pa nos comunidad.

Graf Von Zinzendorf tabata tin mester un man extra pa muda dos klas. Peronal di Kustwacht y KPA no a nenga pa yuda. Man den man trabounan tabata ser haci pa asina yuda e school aki muda 2 klas prome cu aña escolar nobo inicia.

T

rabaonan den conhuntro pa nos comunidad ta e muestra cu union den organizacion hudicial semper ta posibel. Yudando nos comunidad ta e tarea principal tanto den combati y proteha.

Cuerpo Policial Aruba y Kustwacht ta traha hunto riba tereno di combati criminalidad tanto riba lama of tera. Den union semper nos por logra mas.





# Algun preso lo sali den libertad mas tempran cu nan sentencia, debi na ocupacion halto di KIA

Tin algun preso cu lo sali den libertad poco mas tempran cu loke nan castigo original ta bisa. Esaki ta un posibilidad cu ley ta duna a base di articulo # 37 basa riba circunstancia y excepcion. Den e caso aki, e ocupacion di KIA ta hopi halto y tambe tin areanan di e prison cu ta den deterioro. Esaki lo sali na favor di algun preso, cu ya caba a sinta

2/3 parti di nan castigo y pa cual normalmente ta programa pa sali te na 2019, den luna di Januari of Februari. Un comision encarga cu esaki hunto cu Ministerio Publico ta selecta e presonan cu ta wordo duna e gracia aki di sali liber algun luna cu nan fecha stipula. Minister Andin

Bikker a confirma esaki tambe e siman aki, splicando kico ta e base pa e decision aki.

Pues, ta keda na e comision awor pa evalua ta na cual preso nan ta duna 8 luna of 6 luna di gracia, pa asina por desocupa nan cel, pa habri caminda pa ricibi preso nobo.

Na Jamanota:

## Mucha homber cu a bay pa yuda damita cu a bolter cu un quadracer, a cay y kap rudia



Diadomingo pa mas o menos 3'or y 15, a sosode un accidente den Parke Nacional Arikok unda un quadracer a bolter y un persona a keda herida. Mesora a manda ambulance

y polis na Parke Nacional Arikok.

E persona herida a wordo hiba te na e entrada principal di parke, unda ambulance a tope. Na yegada di polis, nan a bin compronde cu e

persona herida ya tabata wordo atendi pa personal di ambulance.

Na e sitio nan a bin compronde cu enberdad un mucha muher a perde control riba un quadracer y a bolter cu e quadracer. Esun cu a herida su mes tabata riba un quadracer y a mira esaki pasa. Mesora a bula for di su quadracer pa bay yuda e mucha muhernan y den coremento a cay y a rasca na elleboog y kap su rudia.

Despues cu personal di ambulance a trata e mucha homber na e sitio, nan a transport'e pa hospital pa nan por cose e corta hundo cu el'a ricibi na su rudia.

E mucha muher cu tabata riba e quadracer aparentemente a bay cu propio transporte for di e sitio.

## Leoncita Arends di Canal 90 tin tres luna den exterior y no por yega Aruba...

Den un rueda di prensa duna pa Minister Otmar Oduber, el'a reacciona riba criticanan haci door di periodista Speed Andrade. Den su contesta na e periodista, Minister Oduber a haci referencia na e radio - emisora unda Speed Andrade ta traha, (Canal 90) pa cual ta menciona cu e directora di e radio (Leoncita Arends) tin tres luna cu e no por yega Aruba, pa cual e mester transmiti for di den exterior. Maske cu Minister Otmar Oduber no tabata suficiente cla riba e motibo dicon e tin tres luna sin cu e por yega Aruba, toch e minister a papia di kehonan na Landsrecherche door di victimanan cu a haci pago pa tereno, pero no a haya tereno.

Tambe el'a menciona cu tin pagonan cu a wordo haci na kantoor di Benny Sevinger, cual ta algo totalmente incorrecto, pasobra ningun persona tin nada di paga na oficina di minister. E minister a sigui papia riba investigacionnan cu ta wordo haci y ta duna un indicacion cu pa e motibo aki sra. Leoncita Arends lo tin tres luna (scondi) den exterior y no por, no kier yega Aruba, pasobra kizas ora cu e yega e lo por wordo deteni pa wordo interroga. Di otro banda, nos mesa di redaccion tambe a haya un rumor, cu sra. Arends lo ta sufriendo di un quebrante di salud. Esaki nos no por a confirma.



**SERLIMAR**

Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA**

**TA E MIHOR HERENCIA**



Na Saliña Cerca / Washington

# Polis a detene e conocido G.Perez un biaha mas pa ladronicia



Diadomingo merdia den careda di 12:15 polis a wordo pidi na un supermarket situa na Saliña Cerca, pa un caso di ladronicia. Agentenan cu a yega na e supermarket a reconoce e imagennan di video, cu a wordo mostra na nan persona.

Mesora agentenan a reconoce

e homber ariba e video, un cliente vast di husticia.

Algun minuut mas laat e conocido di polis di faam Perez, a wordo deteni pazuid di Wanshin Supermarket, situa na Washington. A pidi transport pe mes ora.

Segun Perez, coy loco hendenan ta haci pasobra el'a horta un bril.

Tambe cu segun su persona e lo ta afor bek.

Un persona presente a pidi polis pa tene mas cera, pero lamentablemente esey no ta den man di polis.

Banco di Seguro Social Aruba



## ANUCIO RELACIONA CU JAAROPGAAF AOV/AWW 2017

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta informa cu e jaaropgaaf di AOV/AWW, cual ta necesario pa e declaracion di inkomstenbelasting 2017, ta ser manda mediante post pa tur pensionado di SVb. E carta di jaaropgaaf lo ser ricibi durante lunanan di augustus y september 2018.

**Pa tal motibo SVb no ta entrega e jaaropgaaf aki na oficina di SVb mas.**

Tambe nos ta recorda tur pensionado cu adicionalmente por download y print e jaaropgaaf aki mediante nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org). Subi nos website, scoge pa MiPensioen y sigui e instruccion.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Minister Dangui Oduber:

# Informacion circulando relaciona cu Zika NO ta cuadra cu realidad!

Minister Dangui Oduber ta lamenta profundamente con websitenan local ta hunga cu nos unico pilar economico y ta crea panico innecesario relaciona cu e noticia di Zika. Ta parce cu cueste loke cueste kier kibra nos economia.

Minister Oduber a keda completamente asombra diasabra atardi despues cu nan a tum a nota di informacionnan incorrecto cu Center for Disease Control CDC recientemente a publica riba su website. Lista CDC

Desde e outbreak di ZIKA na fin di aña 2016 CDC a traha un lista di tur e paisnan na mundo unda Zika ta circula. Tur pais/isla cu tabata tin Zika a wordo poni ariba e lista aki pa seguridad di hende muherman na estado.

Zika a bira endemico na tur e paisnan aki, esaki kier meen cu Zika ta keda circula unavez introduci na e pais. Kico e paisnan aki mester aplica ta prevencion. Dus duna tur e

informacionnan necesario na e viahero (den e caso) encuanto e situacion di Zika. Pero tambe duna e informacion aki encuanto casonan di Zika na e organizacionnan.

Na 2016 y te na mitar di 2017 DVG a keda manda informacion na ATA encuanto e situacion di Zika pa asina informa e turistanan encuanto esaki. E informacion aki ta importante pa e keda activo, asina e viahero por wak cu tin accion ta wordo tuma pa evita cu e viahero por wordo infecta cu e virus. Tambe ta existi un programa cu e hotelnan pa nan ta liber di criadero.

Locual Aruba por haci ta keda transparente cu e informacion encuanto Zika. Aki ta na unda International Health Regulations (IHR) ta un tool hopi importante pa usa. IHR ta existi si tur pais pa na ta transparente den nan informacion encuanto Zika. Si keda transparente lo no stroba e trafico di hende of comercio.

Enberdad e noticia aki no ta nobo, pero tampoco e ta di alerta pasobra Aruba no ta den ningun situacion di epidemia of alerta pa cu Zika. E ta un noticia bieu.

Mester remarca cu CDC ta publica e mesun informacion pa varios otro isla den Caribe incluyendo Barbados, Boneiro, Corsou, Nevis, Saint Lucia y US Virgin Islands (USVI).

A.T.A. lo continua cu esfuerzonan pa comunica desaroyonan debidamente na bishitantenan como tambe socionan den turismo. Ademas, ta bon pa remarca cu no obstante e outbreak na 2016 y djei continuacion di e fenomeno aki, den sector di turismo e impacto a ser mitiga y turismo di Merca –mirando cu ta papiando aki di CDC cu ta un organo Mericano- a crece cu 10.6% na 2017 y ta creciendo cu 7.4% te cu awor. Tambe mester remarca cu publicamente CDC no a



publica nada referente e noticia cu a sali diasabra ultimo localmente.

A.T.A. ta sigui monitorea e situacion di serca y lo sigui ta den contacto estrecho cu Ministerio di Salubridad y e departamentonan concerni. Departamento di Salud Publico Aruba tin ci informa comunidad cu actualmente na Aruba nos no ta experimentando ningun brote di Zika tampoco

Dengue ni Chikungunya. E informacion publica pa CDC unda ta duna e impresion aki no ta cuadra cu realidad.

Actualmente Ministerio di Salubridad Publico ta den conversacion cu e expertonan di e programa World Mosquito Program pa bini cu mihor formanan pa preveni e tipo di criaderonan aki.

## Piscadornan disgusta cu Gobierno riba ley nobo cu regla ridiculo...

*Entro otro “No mag gara tiburon”*

Grupo di piscadornan di Aruba no ta riba mes un liña cu gobierno riba un ley nobo cu lo mester wordo trata. Aparentemente e ley aki ta contene hopi ingrediente cu ta perhudica piscadornan.

E vocero, sr. Faro, ta sugeri Gobierno pa cumpra tur e botonan di piscadornan y pone tur piscador riba payroll di gobierno, anto e ora ey, pasa cualkier ley cu nan kier, pasobra e piscador ta cobra toch.

Un pa dos luna no mag di psica:

Awor aki tin entre otro un reglamento cu ta bisa cu ora cierto pisca bin pone, e ora piscadornan mester keda un luna sin pisca. Ta con e piscador ta cria su famia e ora? Di kico e ta biba?

E ambtenaarnan y Gobierno cu a traha e ley si ta sigui cobra salario tur luna!

Tambe ta reclama riba e hecho cu lo no mag gara tiburon, pasobra e ta protegi. Sr. Faro ta haya esaki ridiculo y e ta punta dede riba tur e ambtenaarnan cu ta sinta den oficina, traha ley, sin cu nunca nan mes a bula den awa ni pa pisca ni pa deal cu un tiburon.

Ta kico nan kier anto? Pa laga tiburon cria na Aruba pa mata turista?

## ATENCION

TRABAONAN DI COBAMENTO Y TIRA KABEL BANDA DI CAMINDA

En conexion cu trabaonan necesario, N.V. ELMAR ta informa cu lo cuminsa cu trabaonan di cobamento y tiramento di kabel di tension halto banda di caminda:

**Area:** Aeropuerto Reina Beatrix te cu Retonde Las Americas dilanti di Cas di Cultura.

**Fecha:** 13 di augustus 2018 te cu 16 di october 2018

**Durante e trabaonan menciona lo tin desvio di trafico. Esaki lo wordo haci cu cooperacion di Polis.**



Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing na 523-7147.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)



Minister Chris Romero:

# Tin un mal comprendemento pa loke ta trata garamento di cierto piscanan

*Tin piscanan cu ni na Aruba nan no tey mas*

Tin un preocupacion, fuera di e zona di pesca, cu tin tipo di pisca cu mag di gara of no mag di gara. Unavez cu bo tira liña, e pisca a come, b'a bringa cun'e y trece den boto y ora bo wak, no por tin'e y tin cu tir'e bek den awa.

Segun minister Chris Romero, tin un mal concepcion di informacion. Si wak bon, e piscanan cu ta wordo protegi ta eigenlijk ta esunnan riba nivel mundial. Tin pisca cu casi nunca bo ta wak mas na Aruba. Manera un Jukefish, bo no mag di pisk'e. Ultimo biaha cu e minister mes a wak'e, ta mas di 20 aña pasa. Tin otronan cu pa mas di 30 aña cu no ta wak nan mas.

E mandatario a splica cu

ora cu tende cu no mag di pisca djampao, no ta berdad tampoco. E Jukefish cu ta wordo protegi, no ta pisca cu ta come na liña.

No tur ora e nomber científico ta acopla cu esun cu nos ta usa!

Ora cu a duna e nombrenan científico, e nombrenan crioyo cu a wordo acopla na dje, tabata incorrecto. Nan a papia di Bluefin Tuna. Si wak na television, nan ta pisca e pisca aki den area di Boston. No ta piscanan cu bo ta haya na Aruba. Nan a yam'e bonito. Ta nomber cu di piscanan cu piscadornan ta usa como haas. Tin nomber no ta cuadra cu e piscanan cu nan ta protegiendo. Ey

tin cierto confusionnan cu a tuma lugar, siendo cu no mester ta asina.

Piscamento normal

Den cierto manera ta un 'misconception' di e nombrenan y esaki ta trece cierto disgusto cerca e piscadornan. E minister mes ta un piscador y di mes e lo para na nan banda. Tin cu percura tambe pa nos awanan keda saludabel. Ta responsabilidad di cada un piscador pa percura pa yuda den e area aki pa nos futuro generacionnan tambe por haci diferente di e deportenan aki. Tin piscador cu ta biba di dje tambe, cu ta un necesidad pa nan. Hunto por proteha nos awanan.



## Venezolano a huy for di base di Guarda Nos Costa



Diadomingo atardi den careda di 5'or, ta sali un boletin cu un homber a huy di Guarda Nos Costa. Ta parce cu un Venezolano (34) a logra huy for di base di

Guarda Nos Costa.

Esaki lo a sosode mas trempan den dia. No ta conoci si ta den oranan di 5'or a haya su falta.

Pues esnan responsabel ta buscando e homber Venezolano aki di 34 aña. Ta investigando ta con e Venezolano por a huy!

Na Balashi:

## Homber a pega cu pan y fayece



Diasabra den careda di 8'or y 45 di anochi, Polis y Ambulance a wordo manda cu urgencia na un adres na Balashi, caminda un persona a pega cu pida pan y no tabata duna señal di bida mas.

Na yegada enberdad nan a nota cu e homber di 75 aña, ya no tabata duna señal di bida mas. Aparentemente e lo tabata sinta ta come y papia y na dado momento el'a pega cu un pida, cu resultado fatal pa su persona. Mesora a pidi pa un Dokter y polis na e sitio a pidi tambe pa presencia di Sslachtofferhulp pa asisti e famia den nan dolor.



Parlamentario di MEP, Endy Croes:

*Marlon Sneek parce e cartoons Stupid Dogs!!*

# Awor Marlon kier pretende cu ta aas el'a tira cu e blunder historico cu el'a comete!

Parlamentario Endy Croes ta splica cu Marlon Sneek a colga na saya di su amo Speed pa busca rosea politico y purba tapa su "mistake" historico. Marlon Sneek, lider di Fraccion di AVP siman pasa hopi emocional y cu sentido di rabia tabata grita den conferencia di prensa di AVP, splicando alrespecto algun contracto di Serlimar. Segun Sneek 39000 florin vez 6 luna ta 2.4 MIYON florin. Marlon a sigui bisa cu ta papia di dos contracto, pues esaki ta alcanza 5 MIYON florin. Marlon Sneek di AVP tabata tin 8 aña ta ronca den Parlamento. Nunca pero nunca Marlon a pidi pa documentonan alrespecto terenonan di pais Aruba cu tabata wordo bendi na un manera fraudulento. Nunca Marlon a pidi documentonan di hedging. Nunca Marlon a pidi pa contractonan di su amigonan den prensa manera Patrick Paskel, Speed, Oscar Fernandez y Leoncita kendenan a strica 89 MIYON di pais Aruba na promocion. Nunca Marlon a pidi documentonan di 112 MIYON na 'deskundig advies'. Straño no, pueblo?

Diripiente ta scucha Marlon grita cu ta su trabao e ta haci. Wel, 8 aña bo tabata ronca den Parlamento anto. E contractonan di Serlimar tampoco ta Marlon a pidi sino ta e Fraccion di MEP a manda pidinan y e minister encuestion cu tur transparencia a manda tur pa Parlamento. Marlon Sneek manera "shon cochi cayente" sin studia e documentonan debidamente a core bay prensa y pega un barco formal cual pa resto di su bida lo persigui'e.

Un meneer di school cu un deficiencia enorme pa cifranan. Nos ta tene nos curazon pa e muchanan cu tabata tin e mala suerte pa a haya les for di dje. Despues cu Marlon a haci full un show sin prepara su mes y a comete e blunder, envez di para manera un homber y pidi pueblo disculpa pa a mal informa pueblo splicando cu el'a comete un eror garafal den su calculacionnan, Marlon Sneek di AVP a pensa cu ta mihor e acudi cerca su amigo, esta e prensa cumpra di AVP. Na Canal 90 Marlon Sneek di AVP a cuminsa



defende su mes cu ta un "aas" el'a tira pa Minister. A caso Marlon ta kere cu ta den "cauchi baulo" hende ta biba ainda awendia? E pregunta cardinal cu nos mester haci ta cu un Parlamentario cu deficiencia formal den cifranan y un fantasia enorme pa manipula un pueblo tin derecho pa keda den funcion? Marlon Sneek ta parce e cartoons stupid dogs, Croes ta termina bisando.

## Polis a bay na un cas na Hooiberg pa atende un maltrato

Diadomingo mainta tempran a drenta informe cu tin un persona tur maltrata dilanti un cas na Hooiberg. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un conocido paciente mental cu ta biba den e area.

E habitantenan a bisa cu for di e anochi anterior el'a yega y a keda dilanti e cas. E tabata bisa cu nan a maltrate, mas di 160 biaha

y cu su mesun tata a dal'e. Polis por a ripara cu esaki no ta e caso pero cu muy probablemente su maleza mental ta pon'e inventa cosnan manera a sosode na multiple ocasion.

Polis a hibe su cas unda e ta biba. Polis a keda di delibera cu Slachtofferhulp pa e haya un tratamiento na un instancia encarga cu problema mental.

### CORIENTE TA INDESPENSABEL

Ultimo dia pa paga recibo di corriente di luna di juni 2018 ta:

**DIAMARS - 14 augustus 2018**



**HACI BO PAGO ONLINE!**

Mas facil, mas conveniente.

**CON?**

**1** CONTACT BO BANCO **2** RECIBI INFORMACION DI CON PA PAGA ELMAR **3** MAS CONVENIENTE



Tene cuenta cu e ultimo dia di paga recibo ta conta pa pago online tambe.

Pa mas informacion tuma contacto cu **Customer Service** na **523 7100** of mail na **customerservice@elmar.aw**





# Exposicion “E Lens di Mi Wowo”

*Confirma bo participacion na tempo!*



Ta yega e tempo un biaha mas. E momento di exposicion “E Lens di Mi Wowo”. E aña’ki e ta dedica na dos persona cu tin hopi tempo den prensa. Mas despues nos lo anuncia e nombrenan oficialmente. Sinembargo pa evita cu nos ta cay laat cu e preparacionnan, mi kier a pidi cada un di boso cu kier participa den e exposicion aki cu ta habri riba prome di September awor, cuminsa pa confirma boso participacion. Contesta e Email aki yenando boso number.

E temanan di e aña’ki ta: Noticia Al Momento (potret saca na momento cu e noticia ta desaroyando. P.e. edificio na candela, Bomberonan of otro profesionalnan den accion, etc.); General News (Tur loke cu tin di haber cu noticia); Hende (still shot di personanan den forma expresivo sea cu algun movecion cu nan ta haci

cu nan man, cara, wowo, boca of mirada); Naturaleza (tur loke cu tin di haber cu medio ambiente); Bida Diario (Personanan haciendo cosnan di bida diario manera practica ballet, haciendo ehercicio; efecto di multitud den cualkier evento, etc.); Deporte (tur loke cu tin di haber cu e practica di deporte). Scoge bo mihor potret y por participa cu un potret den cada categoria mas un potret adicional. E no mag ta un potret cu a wordo exhibi caba den e exposicion

aki. Saca bo mihor potret di bo carera y mand’e den formato digital na: [elensdimiwowonan@gmail.com](mailto:elensdimiwowonan@gmail.com)

Por favor tuma un minuut y confirma bo participacion na e adres ariba menciona.

mester ta entrega pa dia 25 di juli, 2018 pa 10’or di anochi. Ta bay tin un sorpresa.





# Chauffeur burachi coriendo auto pa loco y bao influencia a ocasiona un accidente



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di George Cycle Center riba L.G. Smith Blvd. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Toyota Altea coriendo den un forma irresponsabel tabata pasa auto. Ora trafico contrario tabata bini el'a purba drenta bek pero e auto cu e kier a pasa tabata coriendo trankil pasobra e ta un dama bayendo

su trabao pero e velocidad di e Alteza tabata asina halto cu a bay dal tras di e Kia Picanto.

Esaki a pone desvia y bay dal riba e cura di Aruba Ports Authorities. Debi na e impacto aki e dama chauffeur a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama. E chauffeur a ser sometí na un control di alcohol. El'a supla halto (over di 825 Ugl.) cual ta hopi mas halto cu loke ta ser permiti pa ley. Polis a deten'e y a hib'e na warda di polis.



## SNAX FEST

## RIBA DIALUNA

## AWG 31,<sup>80</sup>

2 TWISTERS  
4 PIDA GALIÑA  
2 BISCUIT  
2 BATATA HASA CHIKITO  
2 REFresco DI 16oz DI PEPSI



**KFC**

SAN NICOLAS  
5270995  
ORANJESTAD  
5270996

SANTA CRUZ  
5270998  
PALM BEACH  
5270997



*It's finger lickin' good*

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG includes tax and can be changed without prior notice.



## Remetido

**COMUNICA VIA TELEFON IMPOSIBEL**

Tur hende na Aruba por testigua con dificil , hasta imposibel, ta pa haya informacion di servicionan di Gobierno pa medio di telefon. Of no ta contesta e telefon of e persona cu mester duna informacion no ta disponibel (no ta na kantoor/ ta den reunion etc. etc).

Bon, mundo a bay dilanti y awor tin tur otro sorto di medionan electronico pa comunica di moda cu nos tin cu siña biba cu nan. Esaki tambe ta comprendibel , pero instancianan mester corda si cu no ta tur hende ta dispone di medionan electronico moderno ni por anda cu e medionan electronico moderno nan aki.

Conclusion? Instancianan mester sinja comunica mihor cu clientenan pa medio di nan relatonan/ anuncianan/ cartanan/ propagandan etc etc.

Gobierno y Parlamento tin un tarea diferente cu e instancianan comercial cu ta comunica pa bende producto y servicio, pesey Gobierno y Parlamento

si mester pone hopi mihor atencion con ta comunica cu pueblo y informa pueblo den nan articulonan den prensa tambe con pueblo por comunica cu nan SIN CU pueblo mester bay busca den buki telefon( cu informacion incompleto) of riba pagina-web con pa comunica cu nan.

Parlamentarionan cu ta yama nan mes representantenan di pueblo y pa ken pagadornan di belasting ta paga nan telefon/fax y email-adres etc. Etc. no ta ni pone den nan relatonan den prensa con pueblo por comunica cu nan. Ta asina dificil pa aparte di boso potret pone bao di tur boso relatonan di prensa boso number di telefon of email (paga pa pueblo) pa pueblo por duna boso nan comentario? Mi no ta kere cu ta asina dificil, al contrario ta masha facil mes. Ta parce mas cu boso kier bombardia pueblo cu boso informacion/ opinion sin cu boso kier pa pueblo comenta of duna boso nan opinion.

Pa loke ta Gobierno e siguiente peticion : EXIGI di tur boso departamentonan/ servicionan pa nan pone, den tur nan informacion den prensa skirbi, of e number di telefon/fax of e email-adres di e empleado publico of di e departamento/ servicio cu ta duna e informacion na pueblo. Sigur sigur instancianan manera polis, servicio di impuesto, Serlimar y tur otro cu ta hopi regular den prensa skirbi mester pone den nan informacion con pueblo por comunica cu nan SIN CU pueblo tin cu bay busca den buki telefon (cu informacion incompleto) of riba paginaweb con pa comunica cu nan.

Pregunta: prensa skirbi mes no por tuma e iniciativa pa pidi y inclui den tur articulo , aparte di foto , por lo menos un email-adres di e persona of instancia en cuestion?

PA PENSE Ariba SIN MIEDO!

Na Sasakiweg:

## **Dama chauffeur a desvia pa un cacho y a bay dal den un palo di luz**



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida riba Sasakiweg. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur a bay kita pa un cacho y a bay dal su auto na un palo di luz. E impacto tabata fuerte y e chauffeur a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima.





# Insel Air lo usa jetnan di Conviasa tambe riba e ruta di Boneiro y Aruba

Insel Air muy probablemente, durante un corto periodo di tempo, lo usa e Embraer 175 di Conviasa, pa asina mantene e rutanen entre e islanan ABC. E medida aki tabata necesario ya cu actualmente e unico avion Fokker 50 den uso, lo no ta disponibel pa algun tempo.

Insel Air a bin ta confronta cu situacionnan desafortuna unda cu nan di dos Fokker-50 operacional ta staciona na St. Maarten, for di e momento cu un di e motornan a haya un problema durante vuelo riba e ruta entre Corsou y St. Maarten. Parce cu e motor aki mester wordo reemplaza, cual naturalmente ta un reto debi na e situacion financiero di e aerolinea.

Di acuerdo cu informacionnan obteni, Insel Air ta tumando motor di un otro Fokker-50 y lo transporta e motor aki pa St. Maarten pa asina fit esaki riba e Fokker, actualmente staciona na Princess Juliana International Airport di St. Maarten. Esaki sinembargo ta significa cu, mientras cu

e operacion aki tuma lugar, Insel Air lo keda sin avion operacional y ta haya su mes ta huur un avion for di e aerolinea Venezolano Conviasa.

Tin entendi cu Insel Air mientras tanto a obtene e aprobacionnan necesario di e Autoridad di Aviacion Civil di Corsou (CCAA) pa usa e Embraer riba e ruta entre Corsou y Boneiro y entre Corsou y Aruba. Te awor aki, Insel solamente por usa e avion di Conviasa riba e rutanen entre Corsou y St. Maarten (servicio diario) y entre Corsou y e capital di Suriname, Paramaribo (un biaha pa siman).

Aunke e movimiento di Insel Air parce tin poco sentido pa esnan di afor, e informacion aki ta indica cu e Fokker na St. Maarten tin poco tempo prome cu e mester bay den mantimento, compara cu e avion cu ta wordo usa actualmente. Door di cambia di motor y para e Fokker-50 na Corsou, Insel Air sigur lo



bay tin por lo menos 1 avion operacional pa sirbi e rutanen di ABC, cu ta trahando riba e adiccion di por lo menos un avion adicional na e flota.

Apesar di e reciente retonan y pa tin solamente un avion den servicio, e desempeño puntual

di e aerolinea cu sede na Corsou a mehora dramaticamente den e ultimo

simannan, aunke actualmente e ta ehecutando un cronograma limita. E calendario actual lamentablemente no semper ta agradabel pa e pasaheronan cu ta biaha entre Corsou y Boneiro. Como e prome vuelo pa boneiro ta sali pa 5'or y 45 di mainta, e biaheronan mester ta na aeropuerto rond di 4'or di marduga, loke ta wordo considera un inconveniencia

pa mayoria.

Como cu e Embraer Jet ta hopi mas grandi cu e Fokker-50, como tambe mas caro pa opera, viaheronan por spera un reduccion di e cantidad di vuelonan durante e despliege di e avion Embraer, aunke lo mas probabel ta cu e lo ta pa un periodo relativamente cortico.

Minister Chris Romero:

## Aruparking ta cuadra completamente bao di DTP

*Trahadornan no mester tin miedo pasobra nan trabao ta sigur*

Trahadornan di Aruparking a bolbe pone trabao abao e siman cu a pasa, pa e motibo cu a sali un informe cu ta e intencion pa bay ubica Aruparking bao di DPL.

Minister Chris Romero, encarga cu Transporte Publico, a splica cu diarazon e trahadornan di Aruparking a bay den un accion di dos ora y no ta pa e motibo aki. Un idea a wordo planta berdad cu Aruparking lo cuadra completamente bao di DTP, esta Departamento di Transporte Publico, cu ta haci tipo di controlnan asina. Esaki sigur lo a cay den bon

tera, pasobra bo ta haya un seguridad di trabao.

E accion tabata mas tanto pa inseguridad di nan trabao. Pero na mas di un ocasion a bisa nan cu nan no mester tin miedo di esey.

E minister ta kere cu bo por pone Aruparking funciona manera debe ser y esey ta e idea tambe. Por agrega cu pronto, pa mas tarda September, e minister lo anuncia ki tipo di maneho ta uno responsabel.

E sa sigur cu diferente persona cu kier bin Playa, no ta haya

lugar pa para auto. Por bisa cu hasta e trahadornan ta tuma e lugar y e clientenan mes no ta haci compras.

E mester wordo ordena, esey ta sigur. E minister ta compronde nan inquietud.

Nan no tin e siguransa kico ta bay pasa. Pero e minister a bisa nan den varios ocasion, hunto cu sra. Brito, Secretario General di sindicato SEPPA, cu ta representa e trahadornan, cu Aruparking ta bay funciona y cu nan por tin e tranquilidad cu nan tin siguransa den nan trabao.





## Accidente di auto na Bubali

Chauffeur burachi deteni



Diasabra anochi laat, algo prome cu mey anochi polisnan a bay na cruzada di Bubali na altura di Yami Yami. Ey a sosode un accidente di auto. Un agente cu tabata cerca mesora a bay mira si tur hende ta bon. El'a constata cu den un auto tabata tin un dama herida. E accidente tabata entre dos auto: un pick up Mazda y un Hyundai Accent. Ambos a auto a haya basta daño.

Chauffeur di e pickup mesora a wordo deteni, mirando cu e tabata basta burachi y no por a ni papia bon. Despues cu transportwagen a baha e chauffeur burachi, el'a bolbe bek pa busca un otro persona mas.

Mientrastanto ambulance tabata na caminda pa e dama herida cu tabata sinti su curpa basta malo.

Na yega di ambulance paramediconan a opta pa transporta e dama pa hospital, pa por haya mas tratamiento.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Operativo Limpieza na Plaza Juan Pablo Duarte



Ayera mainta a tuma Lugar un Operativo di Limpieza na e Plaza Juan Pablo Duarte. Instituto Duartiano na Aruba a haci esaki hunto cu Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo

Duarte y Miembros di e Comunidad. Mester bisa si cu e Plaza ta cay bao di Consulado Dominicano na Aruba pero mirando cu nos ta haya diferente keho cu e

Plaza ta sushi, nos a tuma e decision pa bin hunto ayera y realiza e limpieza di esaki pasobra esaki ta Patrimonio Dominicano y mester percura pa semper e ta bon cuida na Aruba.

Na Ponton:

## Chauffeur burachi a accidenta y a keda deteni

a subi rotonde Ponton Diasabra algo prome cu 1 or y mey, polis a bay na rotonde Ponton pa atende un accidente unda un Kia Rio cu a subi riba e rotonde.

E chauffeur tabata bao influencia y a supla mas di locual ta permiti y a keda deteni.

Cu transportwagen di polis el'a wordo hiba warda di Playa. Un amigo cu tabata cune den auto a keda na pia. E auto a wordo cera y laga atras.





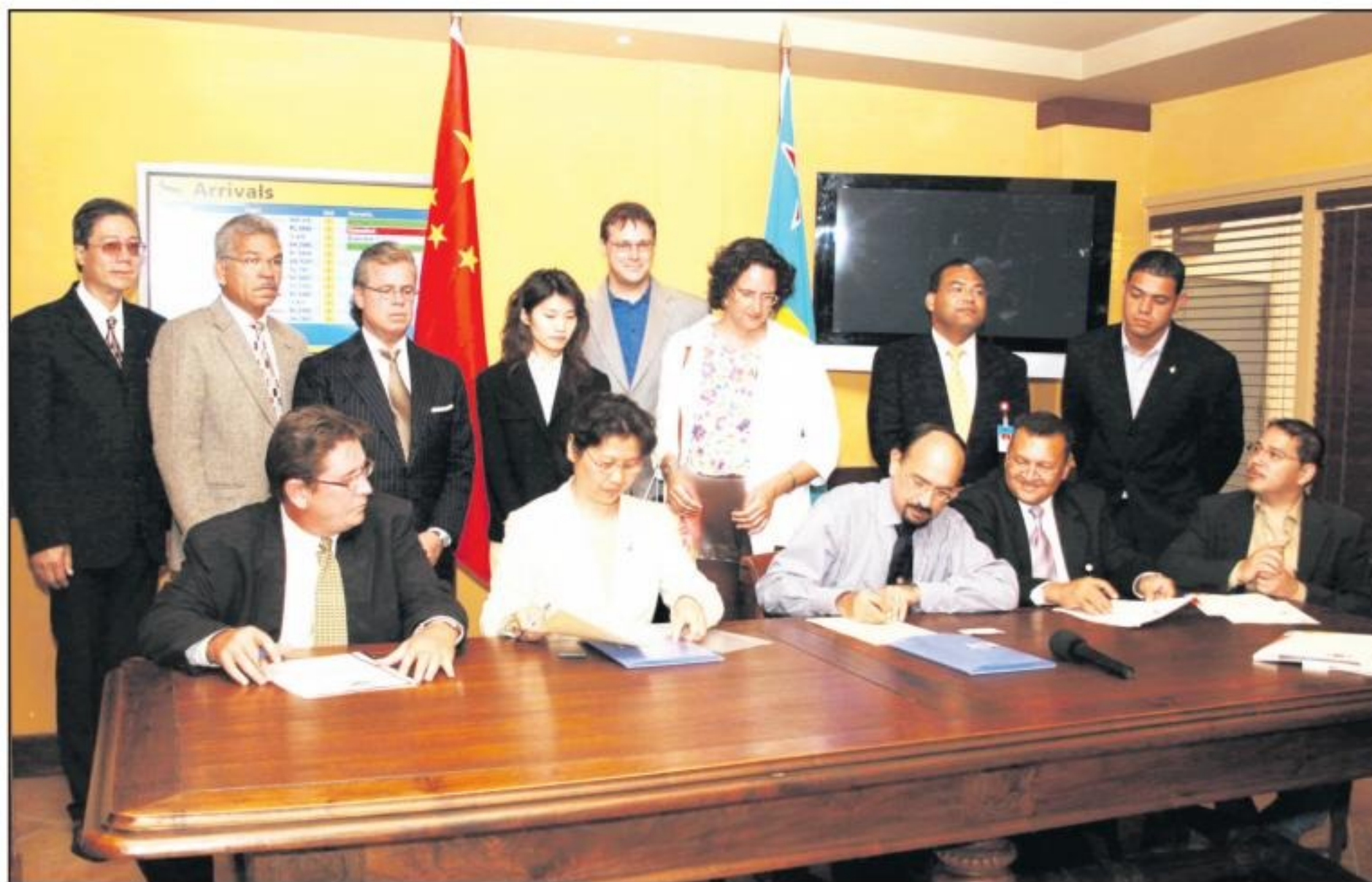
Ex-Prome Minister Nelson Oduber:

## “Unda abo tabata ta pa yuda para cos?”

Hopi ta papia awe di e situacion social dramático na Venezuela sin pensa cu no ta e politiconan so a crea e situacion, pero tambe e grupo di 17 comerciantenan poderoso cu tabata doño di practicamente tur negoshi, tereno y cu prensa cumpra tabata controla tur cos, unda nan tabata yuda manipula pa pone gobierno haci locual practicamente nan tabata kier! A corumpi practicamente henter un sistema politico y economico. Institutonan tur a ser derumba. Al final despues cu un grupo di militar bao di guia di Chavez kier a coy poder via golpi di estado y cu a cera Chavez y como cu a core e tempo ey cu Carlos Andres Perez, a bin un gobierno chiripero di 19 partido politico bao guia di e Cristian Democrata Caldera cu a duna Hugo Chavez pa colmo amnestia y sakele for di prison. Chavez no tabata tin ni partido politico, pero a lanta un movimiento y a landslide gana tur eleccion y a keda 17 aña na poder, pasobra pueblo a fada di corrupcion y e mesun pueblo a crea un otro monster cu a caba cu Venezuela y cu awe no tin salida mas y a bira pior cu Cuba.

Na Aruba e situacion politico ta bayendo mescos. Desde cu mi a bira lider di MEP mi a pone pa mi mes como meta cu ta bay trata na crea un comunidad husto y cu e poder economico mester ser reparti mas tanto posibel. No pone tur e webonan den un solo macuto! Mi a haya 4 oportunidad pa yega sin ningun compromiso cu ningun poder economico pa gana eleccion y goberna e pais aki.

E prome cos cu mi a percura pa tin un balance den e podernan y a percura pa para desmantelacion di e refineria y a logra su reapertura. E di dos tabata schrap e fecha di Independencia di 1996 for di den Statuut pa trece atrobe claridad, tranquilidad y seguridad pa nos futuro, pero mantenendo si e derecho pa por bira independiente na un manera ordena y responsabel dia cu e pueblo den su mayoria kier esaki. E plan cu nos gobierno a traha pa crea 100 ha di tereno di waf te Malmok, esta Plan Sasaki a ser continua. Cu e plan aki, ora e refineria a cera tabatin suficiente infraestructura pa construi facilidadnan turistico, danki na Nel Oduber y su gobierno, su vision cu a inicia na 1983. Mescos cu ta e caso ora a construi na 1982/1983 e Containerhaven.



E waf di Aruba un compania priva tabata su doño y nos a bay hues varios vez pa kita esaki y a ser bringa pa Astec, UPA, FTA, Camara di Comercio, ATIA y hasta AHATA. Tur tabata obstaculisa e mehoracion den waf. AVP cu prensa comprometi tur dia tabata yuda bringa e proyecto cu nos tabata tin pa hunto cu un grupo di Spaña, Brasil, India y China pa muda e waf industrial pa Barcadera y construi un haf pa container moderno na Barcadera, un jachthaven na Oranjestad y un hotel di 5 strea Grand Melia. Mi a bay China 2 vez, India y Brasil. Tabata tin un proyecto aden pa embece e haf turistico te Caya Betico Croes cu un walkway etc. Mas di 500 miyon dollar total na inversion.

Pakico a boycotia y stroba e proyecto aki? Cu por a trece un balance den e poder economico. Partido AVP pa defende sponsor a start un campaña cu lo tin corrupcion, cu haf lo bay bira caro, a difama y fulmina contra e proyecto pa defende Astec, a manda hunto cu ATIA cartanan pa esnan na Spaña cu tabata interesa den e proyecto, a ‘logra’ cu UPA pa huelga y hunto cu e prensa comprometi tabata fulmina, instiga tur dia y inventa un storia di un tal Namdar cu ami no conoce mes, cu no tabata at all den e proyecto y a stroba eheccion di e proyecto bunita aki pa nos pueblo y pa e desaroyo economico pa nos isla creando un balance den e podernan economico.

Tambe e director pa region di Caribe di Royal Caribbean a bin cu un bunita proyecto pa embece, inverti den nos haf na Playa, pero tambe a bay otro isla. Esaki ora nan number na un forma inhusto a ser lastra den cosnan cu no tabata berdad.

Awe e proyecto cu e Chinesnan tabata tin hunto cu nos a bay Jamaica y Gobierno Chines a inverti 2 biyon dollar na Jamaica. Un proyecto cu mi tabata tin tur contacto pa trece Aruba, pero e poder economico a malusa AVP, varios gremio y prensa comprometi pa core cu e proyecto y core cu MEP for di gobierno tambe. Nan a logra defende interes aheno economico.

No obstante cu mi so a haya mas di 6400 voto den e eleccion 2009, mi a retira cu tur honor y cara na laira, despues di a sirbi e pais aki 36 aña como politico, 3 periodo como diputado y 4 vez como boso Ministro Presidente.

Mirando e resultadonan di eleccionnan na 2009, 2013, 2017 mi ta yega na e conclusion cu nos ta bayendo politicamente mescos cu Venezuela, unda e pueblo votador mes kier pa e isla aki bay y ta yama radio, critica pero hopi a vota pa AVP. A duna AVP 12 y 13 asiento pa caba cu Aruba financieramente, pone nos pais bao curatela Hulandes pa hopi aña mas cu un aumento di nos debe nacional di mas di 100% den apenas 8 aña di

mal gobernacion. A cumpra varios prensa pa yuda nan gaña, manipula, bruha pueblo pa por a sigui horta nos pais y destrui nos moralidad cu cos malo tambe ta bon. Companianan di publicidad a cobra 89 miyon florin y a paga na supuesto ‘deskundig advies’ 112 miyon florin.

Ora mi a kere na 2017 cu tur esaki cu pueblo ta duna nos partido MEP un mandato claro, ata nos den un coalicion di 3 partido, unda 2 cu 1 ta mas cu 9, ora nan kier usa nan poder.

Pa saca Aruba for di e crisis mester tin curashi, determinacion y no keda yuda concentra poder economico cu mescos un tempo na Venezuela ta usa nan placa pa yuda determina ken ta ser tolera den gobierno y con ta core cu e gobierno tambe. Strategia tur dia trahá pa AVP ta pa destabiliza, instiga y manipula, unda nan plan diabolico ta pa mancha tur proyecto pa crea duda.

Mi observacion di 36 aña di experiencia den varios gobierno y 4 periodo den oposicion tambe, cu nos no ta bayendo bon cu concentracion di poder economico, unda un paar di hende so ta doño di tur cos.

Ki bal bo tin gobierno, pero no tin e poder di por dicidi manera abo kier pa bo pais? Kico bo haci cu no ta sirbi nan interes, boycott ta ser poni den funcion. E berdad y e realidad di nos situacion manera ami ta mir’e.



# A base di analisis di risico ta evalua potencial di haya petroleo durante proefboring



Sr. Armando Curet, director di Compania Arubano di Petroleo, e boramento di e proefboring ta parti di un proceso largo ora e ta un area frontera manera ta caso di e area cu tin panort di e isla.

Segun sr. Curet, nan ta cuminsa cu trabaonan di sismica amplio pa haya un idea general di e area. Despues di evalua e sismica 2D, nan ta scoge areanan cu ta di mas interes, pasobranan lo haci un sismica 3D. Un sismica 3D ta hopi mas intensivo den un area concentra y hopi mas caro. Nan ta cuminsa haci un screening y a base di esey nan ta tuma un decision.

Despues di e 3D, nan ta bolbe selecciona e prospectonan. Di e prospectonan ey nan ta evalua e riesgonan cu por reconoce a base di informacion cu nan tin di e sismica. Nan lo haci un analisis di risico pa wak cual ta e lugarnan mas favorabel pa ora haci un proefboring por haya un cantidad maximo di informacion pa yuda evalua e potencialnan pa haya petroleo, sea cu ta azeta of gas. E proceso ey a tuma lugar. Repsol a dicidi cu nan ta bay over pa e



di tres fase, esta pa pone e proefboring. Tambe a tuma lugar prome cu esey un geochemisch onderzoek unda cu ta tuma samples for di fondo di lama. Cu integracion di tur e extrapulacion di e datonan ey y informacion di cosnan cu a wordo bora anteriormente na aña 89 y 90, nan ta haci nan interpretacionnan.

Nan ta extrapula e datonan, nan ta purba pasa e datonan rond di e isla y ta haci un pronostico di locual nan ta pensa cu nan por encontra. Stap pa stap a keda evalua e datonan cu tin pa dicidi kico ta e siguiente stap. E periodo di exploracion ta parti den fase. E

pos aki cu a caba di wordo bora, ta pertenece na fase tres. Tur e informacionnan aki ta den proceso pa drenta. E ora Repsol ta bay dicidi si ta bay over na fase cuater. Ya a conduci cu no tabata tin niun descubrimiento na e punto ey. E hecho cu no tin un descubrimiento no kier meen cu un tiki mas leu por tin algo importante. Esaki ta e prome pos den un area cu no tin ningun pos anteriormente. Nan mester warda e analisis di e proefboring. Tin algun dato cu a drenta caba, pero analisisnan detaya ainda falta pa drenta. Sr. Curet ta muestra cu tin un parti operacional y esey termina sin tin un incidente medio ambiental. Pero e parti di exploracion mes, nan mester di bastante datos ainda prome cu sa ki decision Repsol ta bay tuma.

## Alarma di candela na Casa del Mar

Ayera nochi varios unidad di polis, hunto cu brandweer y ambulance, a bay na Casa del Mar caminda cu alarma di candela a wordo bati. Aparentemente esaki tabata na e di dos piso den e diningroom. A bin resulta cu ta e fusebox tabata na candela, aunke tin cu bisa cu esaki a wordo controla na tempo. Como medida di precaucion,

polis a cera e area di biaha y a evacua e area rond di e hotel, pa asina por haci e anotacion y investigacionnan necesario. Mientras tanto a kita e coriente, pa asina evita cualkier situacion penoso. Personal di Elmar a wordo avisa pa presenta na e sitio pa asina nan tambe por tuma nota di loke a pasa. Finalmente por bisa cu no

tabata tin gran cos y ta di elogia cu instancianan a coopera y a reacciona rapidamente.

E hotel mes, a sigui proceduranan di evacuacion mesora pa asina evita lo peor, aunke cu entre turistanan tabata tin tiki susto, pero na fin di dia, tur cos a sali bon.



Na Pos Abao:

## Mucha di 9 aña cera den apartamento



Diadomingo algo prome cu 1'or di merdia, mama preocupa a bati alarma pa su yiu muher di 9 aña cu e tata a lag'e su so, cera na yabi den un apartamento na un adres na Pos Abao.

Polis y mama a bay na e apartamento aki y enberdad nan a topa cu e mucha su so cera, na yabi paden di e apartamento. Polis a tuma contacto cu e tata y a pidi'e pa e bin mesora pa habri e porta pa nan por saca e mucha.

Aparentemente esaki no ta prome biaha cu e homber ta haci algo asina. Ta varios biaha e tata ta haci esaki. E agentenan policial mesora a pidi tambe pa presencia di Voogdijraad. Polis mes a logra saca e mucha for di bentana. E mama tin e Voogd di e mucha y e tata tin un areglo di bishita cu e mucha. Polis a hiba e mama y yiu for di e sitio.

## Chauffeur burachi, drumi den auto ariba caminda di Parader



Diasabra marduga 4:00, patruxa di Santa Cruz a bay e cruzada pariba di Great Rich Restaurant.

E motibo tabata cu ariba e cruzada tabata tin un Kia Rio color blanco para mey mey di caminda.

Polis na yegada a bay na e auto y a habri e porta y paden a encontra e chauffeur na soño.

A dura un rato cortico, pa el'a lanta for di soño. Agentenan a haya holor di alcohol ora nan a habri e porta. E chauffeur a lanta y a baha for di auto. El'a admiti cu el'a bebe un tiki, pero cu e no ta biba mucho leu for di e sitio ey.

Un agente a dicidi di stuur e auto di e cabayero y mientras e a bay den patruxa pa direccion su cas.



RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

## RENT ME WASTE CONTAINERS



# 10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY



## RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:  
**5634201 - 5603500**

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT



# Ex a bolbe cerca su pareha y ..... nan a discuti

*Discuti te ora cu e ex a manda man door di spiel y corta su man formalmente*



Diadomingo mainta a drenta informe cu na un adres na Pitastraat un persona a corta su man formalmente despues di a manda un mokete riba un spiel. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya

ya caba e ambulance tabata na e sitio y a bin compronde cu aki ta trata di un pleito ora cu un ex a bolbe cerca su pareha y ey a start un discucion cu a sigui despues pa un pleito. Aki e ex a manda un mokete riba e spiel y a corta su man

seriamente unda el'a sangra profusamente. Mester a transport'e pa hospital cu urgencia.

Na hospital ya dokternan tabata cla pa hiba e victima den sala di operacion.

## ALLTOCAR

☎ 744.59.07  
📍 LG SMITH BLVD 114

# TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE

## #1 TIRE IN AMERICA

11R22.5 <sup>AWG</sup>  
**499**

295/80R22.5 <sup>AWG</sup>  
**549**

295/80R22.5 <sup>AWG</sup>  
**499**

7.50R16 <sup>AWG</sup>  
**265**

7.00R16 <sup>AWG</sup>  
**295**

8.25R16 <sup>AWG</sup>  
**396**

155R12C <sup>AWG</sup>  
**74.99**

**35% MORE STEEL MESH**  
18 - 16 PLYS

**¡TUBE INCLUDED TOO!**  
**¡INSTALATION INCLUDED!**

**24/7 ROAD SERVICE**

**564.36.40**





## Campeonato di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Wilbert Feliciano "Wiwi" Maduro y Hyacintho Paulo Juliano "Chin" Thiel

# Awe nos ta presenta biografia di Wiwi Maduro

Campeonato 2018 di Aruba Softball Bond ta inicia diabierna awor 17 di Augustus pa 7pm cu un bunita desfile na veldnan na Pos Chiquito. ASB ta dedicando e campeonato na dos personahe importante den mundo di deporte. Awe nos lo repasa e biografia di Wiwi Maduro. Wilbert Feliciano mihor conosi como "Wiwi" Maduro a nace 9 di Juni 1958 den bario di Brazil. Wiwi a casa na Sta Cruz y tin 33 aña felismente casa cu Lucrecia Ludwina "Wina" Angela for di cual matrimonio a nace dos jui Aixa Nathalie Maduro y Gerwin Gerald Maduro ambos studiando actualmente na Hulanda. Wiwi Maduro ta biba na Rooi Bosal net pabou di veld di Nadi Croes y Crismo Angela. Crismo Angela (q.e.p.d) ta suegro di Wiwi y pues e amor pa deporte ta core den e venanan. Wiwi u tata ehemplar kende a traha 28 aña na Biblioteca Nacional di Aruba y alaves a dedica cu imenso amor ne deportenan di Softball, Baseball y Volleball.

Wilbert "Wiwi" Maduro den Softball

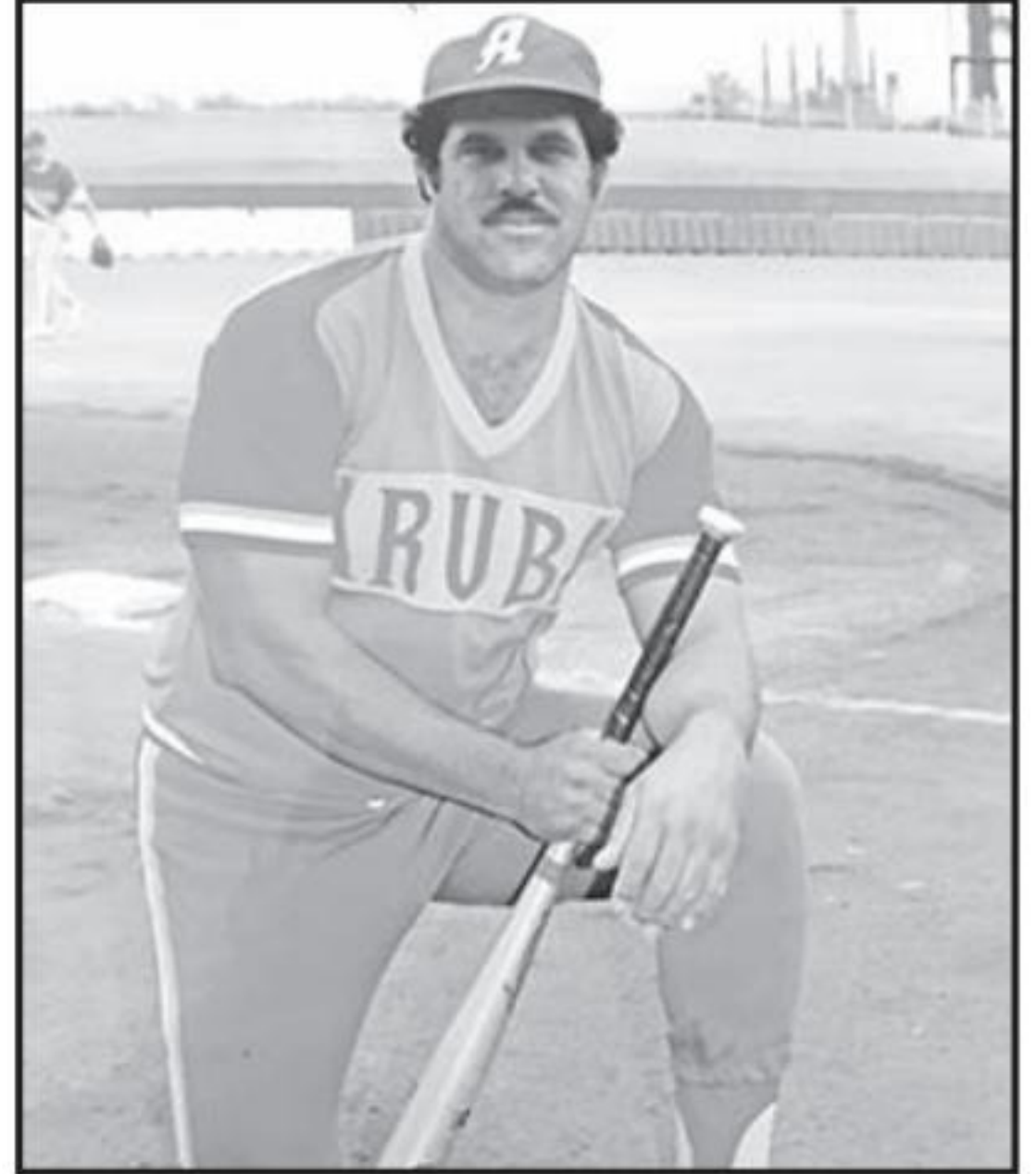
Wiwi tin un trayectoria hopi imprecionante den Softball, Baseball y Volleyball. Wiwi na un edad hoben a inicia su carera di Softball y na aña 1974 a join Aruba Softball Bond cu e team di Detroit ( Brazil) sponser pa Aruba Metal Company den Watapana League esta B-Class. Na aña 1977-1978 Wiwi a titula campion y promove pa Kwihi League (A-class).

E team a cambia di sponsor y bira Construction Equipment. Na aña 1979 a logra titula campeon un bes mas y promove pa Kibra Hacha League (AA-class). Lamentablemente despues di 3 temporada e equipo a stop di existi. Na aña 1983 Wiwi a bay hunga pa Aruba Video Center. Aruba Video Center tanto basbell y softball tabata e equipo cu mas tanto fanatico den historia cu a conmove Sta Cruz y henter Aruba. Na a 1985 Wiwi a bira campion y a ripiti



esaki na aña 1986 cu Aruba Video Center. Den aña 1990 Wiwi Maduro ta conecta un cuadrangular oportuno cu dos coreador na base contra Henk Arnold lansando pa Olympic pa gana un wega y mantene Aruba Video Center den AA hungando un wega di un pa tera y un pa lama y a mantene Video Center den AA den un aña cu no a bay mucho bon. Na 1991 Endy Croes, Rimbart Croes, Alfonso Steenen, Luis Boekhoudt entre esnan cu a regresa di Hulanda y ta rehobense e equipo di Video Center y ta cambia di patronicador y ta bira Pueblo Supermarket. Den e mesun aña aki Wiwi ta titula campeon AA un biaha mas cu Pueblo Supermarket pa cu campeonato 1991-1992 derotando Astros den final. Wiwi ta ripiti y mantene e titulo na 1992-1993 Wiwi ta pone un corona mas riba su number momento cu Pueblo Supermarket ta derota Frissian Flag "e toronan di dam" den 7 wega lagando Frissian Flag den di 10 inning den tereno riba un cuadrangular di Endy Croes. Pueblo Supermarket a cambia di sponsor y a bira First National Bank esta First Power. Cu First Power Wiwi un biaha mas ta titula campeon di AA na aña 1997 derotando Duracell den

final. First Power ta cambia di sponsor y a bira Kwihi-Inn Power kendenan a logra multiple titulo tanto na Aruba como Corsow. Desde 2003 Kwihi Power a cambia di number y a bira Royal Power y te ainda ta un team cu masha hopi titulo. Wiwi Maduro sinenbargo a stop cu softball organisa di A.S.B. na aña 1998. Logronan personal di Wiwi Maduro Champion Pitcher den Liga Watapana ( B-Class), Champion pitcher, champion batter y champion homerun den Liga Kwihi ( A-Class), Champion pitcher, champion batter y champion homerun den Liga Kibrahacha ( AA), a logra bati 3 homerun den un solo wega na 3 ocasion y hopi biaha 2 homerun den un wega y tin algun grandslam riba su number. Wiwi a bati alrededor di 55 homerun den softball organisa den su carera incluyendo 23 den playoff. Wiwi a representa Aruba den Selecion y den equipo campeon na Corsow, Bonaire, Venezuela, Colombia, Cuba, Mexico, Argentina, Costa Rica y Hulanda. Na 1994 Wiwi a logra gana medaya di Brons den Weganan di ODESUR ( Suramericano) na Valencia Venezuela. Na 1992 Wiwi ta logra un segundo lugar den Bill Jeffrey Tournament na ( Haarlem) Hulanda, den



Liga 50 Wiwi a melita den Surprise un equipo cu el a yuda lanta y tin 3 titulo di campeon y 3 sub campeon. Ultimo Wiwi a termina su carera imprecionante den Now or Never y ta retira definitivamente na aña 2017.

Wilbert "Wiwi" Maduro den Baseball.

Wiwi a cuminsa hunga baseball na aña 1976 pa e team di Dodge Galant A-Class y a bay play-off, pero no a gana. Na 1977 Wiwi a bay hunga pa e team di Santa Cruz Royals A-Class, un aña despues Wiwi a pasa pa e team di AA (Double A). Wiwi a hunga un wega so, pasobra e mester a cumpli cu servicio militar. Na 1979 Wiwi a hunga regular y a bay playoff vs. Marlboro y a perde e serie 2-1 den playoff. Na 1980 e equipo a cambia number y ta bira Aruba Video Center cu a bira un sensacion den baseball na Aruba pa varios aña. Wiwi cu Aruba Video Center a logra bira campion dos biaha y varios biaha sub-campion y tabata temponan inolvidabel den su carera. Tambe EL a yega di gana titulo persnola como Champion RBI y 2 biaha Champion Homerun. Wiwi a logra gana M.V.P. den allstar-game na Winston

Veld (actual stadion Crismo Angela-Nadi Croes). Aruba Video Center a gana varios copa A-B-C. y a keda cu e wisselbeker (3x). Wiwi a forma parti di e seleccion di Aruba pa hunga na Curaçao tanto contra Sint Maarten y seleccion di Curaçao. Wiwi a hunga un torneo na Sint Maarten caminda a hunga: Aruba, Curaçao, Santo Domingo, U.S.A. y Sint Maarten. Durante su añanan den baseball Wiwi a hunga tambe algun wega na Venezuela contra teamnan di Punto Fijo, Barquisimeto y e farmteam di Cardenales de Lara. Wiwi a hunga contra Bateria Meteoro di Santo Domingo, Springfield College, Whittier College (cu Jesse Beukeboom a invita) y Athletics in Action di U.S.A., Dodgers di Sint Maarten y Wild Cats, Royal Scorpions, Santa Rosa, Alpha Zelbo y Blue Haws di Curaçao. Wiwi a tira e spada y a stop di hunga Baseball na aña 1998. Lokual semper Wiwi a keda recorda pa bida y lokual semper a cay masha hopi na su agrado momento cu el ta bay bati y e publico grandi cu ta apoya a inventa un refrain pa Wiwi: WIWI, DAL'E...

Continua pag 18



# Circle K Club di Universidad di Aruba ta cuminsa kickball na scol basico Proyecto Aruba den movecion ta inicia



Circle K Club di Universidad di Aruba a lansa e Proyecto “**Aruba Den Movecion**” e siman aki, cu ta encera motiva mucha pa hunga deporte door di hiba e wega di kickball na tur scol basico na Aruba. E kickball lo wordo hunga na tur scol basico y cada scol lo saca un team ganado di eerste y tweede klas cu lo participa den un competencia nacional. Bateria Panasonic ta sponsor e scol ganado di e campeonato nacional cu un total di Fls. 1000,- na premio den forma di certificado pa ekipo di deporte.

Circle K Club di Universidad di Aruba a partner cu bateria Panasonic cu e intencion pa motiva movecion, particularmente pa muchanan di 6 pa 8 aña (eerste y tweede klas di scol basico). Cada scol lo ser acerca y a duna nan tur ekipo necesario pa por organisa un competencia di kickball entre teamnan, consistiendo di mucha di eerste y tweede klas.

Tur scol cu participa lo ricibi nan pakete comienso di e aña escolar nobo te cu dia 24 di augustus. Pa final di september cada scol lo mester organisa weganan na nan scol pa saca e team cu lo representa e scol na e weganan pa campeón di region. Ariba e weekend di 6 y 7 di october lo tin e torneo di kickball. Diasabra 6 di october lo tin e campeonnan regional y diadomingo 7 di october e scol campeón di Aruba lo wordo saca.

Pa por organisa e competencia di kickball cada scol lo ricibi bala, regla y tur ekipo necesario, cortesía di bateria Panasonic. Cada ekipo ganado di nan districto lo ricibi nan t-shirt pa competi den e campeonato nacional.

E ganado di cada scol lo participa den weganan regional y e ganado di e 4 regionnan lo competi pa campeón di Aruba. E 4 regionnan (Noord, Oranjestad, Santa Cruz y San Nicolas) cada un lo tin e cantidad identico di scol cu lo participa pa campeón. E scol di e team campeón nacional lo ricibi un certificado pa cumpra ekipo di deporte na balor di Fls. 1000,- di dos lugar lo ricibi Fls. 500,- y di tres y di cuater lugar cada un lo ricibi Fls. 250,-.

Pa esnan interesa den cumpra e bala di kickball, esaki lo ta obtenibel pa Fls. 14,- y cu cada compra lo ricibi un copia di e regla di kickball. Tambe por cumpra e bala pa Fls. 8,- si trece un paki bashi di **bateria Panasonic** na cualkier sucursal di Nature's Discount.

Kickball ta un wega sumamente leuk pa hunga y ta parecido na baseball pero e bateo ta sucede cu pia door di scop e bala enbes di dal e cu bate. Kickball ta wordo hunga entre dos ekipo, consistiendo di cada un di 9 hungado y cada ekipo ta purba di score mas careda door di core e 4 basenan mas biaha cu ta posibel. E pitcher di e ekipo cu ta filia ta lora e bala ariba vloer over di home base y e kicker (esun cu ta na turno pa scop) tin cu scop e y core e base nan.

Mayoria regla ta mescos cu baseball pero algun ahustacion ta haci'e mas agradabel pa hunga. Por ehempel, tin un zona prohibi pa para aden tanten cu e kicker no scop e bala. Por tira e bala y e dal un di e coredonan si nan no ta mishiendo e base y nan ta out. No ta sisti homerun y si e bala pasa e largura di e veld e ta conta como foulball.

Ta e speransa di Circle K cu mescos cu na Aruba 'Mens Erger Je Niet' a bira un wega popular hunga pa tur adulto den diferente bario, cu nos proyecto lo ta e chispa cu lo motiva adulto pa cuminsa competencia di kickball rond Aruba tambe y crea actividad fisico y movecion den nos comunidad. Por ta cu banconan, oficina di gobierno, accountants etc. por cuminsa challenge otro

pa un wega. Tur hende cu ta interesa den e reglanan, lo por tuma bishita e facebook page di “Aruba Kids Kickball Tournament” y di “the Circle K Club of the University of Aruba”, por mail nos na [circlek@ua.aw](mailto:circlek@ua.aw) of yama nos na 592-7701 of 560-5297.

# Awe nos ta presenta biografia di Wiwi Maduro

Continuacion pag 17



...P'AFO, WIWI DAL'E..... P'FAO!!!, y mayoria biaha Wiwi tabata responde cu un batasonan largo.

Wilbert “Wiwi” Maduro den Volleyball.

Wiwi a cuminsa hunga volleyball na edad hoben den bario di Brazil. Su prome team tabata yama Brazil Giant na 1972 (Junioren). Teamnan cu tabata competi: Brazil Giant, Brazil Lions, Bata, Connie Francis, Super Eleven Boys, Bon Bosco Eagles, Rapid, Centro di Bario Noord. Na 1974 Wiwi a hunga pa Martin Luther King School y a sali campion. Nan a bay Curaçao pa bay hunga contra Randolphus College y a gana 2-0. E wega aki a tuma lugar den Sint Thomas College. Na 1975 Wiwi a logra sali sub-campion.

Na aña 1976 Wiwi a hunga pa Rapid United, despues bek pa Brazil. Wiwi a hunga 2 biaha Copa Antillano, contra Sitoc Mensing Strada den Lago Sport Park y na Curaçao den Sentro Deportivo Korsow. Alaves Wiwi a hunga contra varios team di Curaçao entre otro Olympic, Warwaru, Stahamahachi, Maduro Shiphandlers y na Boneiro contra Avanti y Teremoto. Otro teamnan cu Wiwi a hunga contra nan ta U.C.V. na Venezuela y na Suriname. E wega cu mas Wiwi ta recorda ta Brazil vs. Arusino. Brazil tabata atras 0-2 y a bin gana 3 set y tur cu scorenan bow di 5, cu un Sporthall

ful yen y animacion di Brassband. Na aña 1999 Wiwi a lanta Cruzeiro Volleyball Blasters cu ayudo di ex-hungadornan di Brazil. Despues Chico Harms a yuda Wiwi lanta teamnan di hubenil, B y A. Wiwi cu su señora Lucrecia a hiba e muchanan na hopi titulo di campion. Na 2002 Wiwi a bay un curso di volleyball na Cuba pa 2 luna hunto cu Roy Brete na Instituto Superior Manuel Fajardo na Santiago de Cuba unda ambos a logr a obtene nan diploma di entrenador. Tin diferente hungadornan cu a lanta den Cruzeiro y despues a bira parti di seleccion di Aruba manera :Henry Camacho, Angelo Semeleer, Jair Croes. Den hubenil ta: Lorena Alvarez, Adeline Dubero, Aixa Maduro(pre-seleccion). Wiwi Maduro un persona cu a dedica gran parti di su bida na deportenan di bala unda merecidamente Aruba Softball Bond ta dedica campeonato 2018 na Wilbert “Wiwi” Maduro. Pabien Wiwi y masha danki pa Bo aporte grandi na deporte. Aruba ta orguyoso di Bo !!!!

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
**585-9500**





## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond cu un wega di apertura Los Propios di Republica Dominicana lo enfrenta Seleccion Masculino di Aruba



Aruba Softball Bond a extende un invitacion den luna di Mei ultimo na federacion di Softball di Republica Dominicana pa un equipo cu hungadornan di Seleccion por ta na Aruba 17 di Augustus y asina hunga e "openingsgame" contra Seleccion Masculino kendenan a caba di

regresa di Monteria Colombia. Den transcurso di luna di Juni y Juli a haci hopi trabaonan preparatorio alrespecto entre otro documentonan pa regla Visa pa e equipo aki por ta na Aruba. Diabierna ultimo a keda confirma cu e equipo a logra haya nan Visa y lo ta aterisando

Aruba diahuebs proximo pa asina prepara debidamente pa enfrenta Seleccion di Aruba. Seleccion di Aruba a caba di regresa for di Monteria di un competencia di CONSURSA y lo keda hunga weganan di fogueo segun cu tin e oportunidad pa mantene nan mes den drive. Pues Republica

Dominicana "Los Propios" contra Seleccion Masculino di Aruba diabierna awor. E wega ta programa oa cuminsa net despues di e programa protocolario y e desfile esta pa 745pm. Un boca bisa otro y bin apoya boso atletanan diabierna awor.

## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond ta inicia diabierna awor

Aruba Softball Bond trahando duro henter aña brindando nos talentonan hoben e oportunidad pa por competi creando asina un disciplina respect y un mihor Aruba. Despues di trabaonan preparativo campeonato lo inicia diabierna awor 17 di Augustus den tur 3 Liga esta Liga Kibrahacha (AA), Liga Kwihi (A-Klas) y Liga Flamboyant Femenino (AA). Dia 8 di Augustus ultimo despues di un reunion extraordinario na Technical Center di AVB na Compleho Frans Figaroa desicionnan final a wordo tuma al respecto campeonato 2018 cual lo inicia diabierna awor. Campeonato lo inicia cu un bunita desfile y ta wordo dedica na dos baluarte esta Wilbert Wiwi Maduro y tambe Hyacintho "Chin" Thiel. Ta recorda tur equiponan pa bini cu nan madrina como cu ASB lo escohe un madrina di aña pa representa ASB durante 2018. Un equipo di masculino di Republica Dominicana lo bay ta presente pa hunga e promer wega di apertura contra nos seleccion masculino. E di dos wega



lo tira lot unda dos equipo local lo hunga e promer wega oficial di campeonato 2018. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e gran apertura di campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond.





# E carson di abao cu bo ta usa por determina bo posibilidadnan di bira tata (of no)

**Lagando un banda e apariencia, boxernan por ta e paña di abao optimo pa hombernan cu ta aspira pa bira tata.**

Hombernan cu ta usa carsonnan di abao cu tin e ahuste un tiki los, tin un mayor concentracion di espermatozoidenan compara cu hombernan cu ta bisti carson di abao preta, segun un estudio nobo publica diaranson den e revista Human Reproduction. E concentracion di speram, cu ta e cantidad di espermatozoid pa mililiter di semen, ta un di e poco standardnan metrico di e fertilidad masculino.

Sin embargo, hombernan cu ta prefera e "bikininan", mas conoci como briefs, y otro prendanan di bisti preta, tin nivelnan mas halto di e hormoon, fliculostimulante den comparacion cu hombernan cu ta usa boxer. Debi cu e hormoon aki ta stimula e produccion di spera, investigadornan ta specula cu e nivelnan aki mas halto, cu ta pusha e testiculonan na traha mas duro den e produccion di spera, por ta e forma di curpa di compensa e menor concentracion di espermatozoide.

"Manera e eleccion di e paña di abao ta afecta e produccion di spera, tabata un tema di investigacion durante varios aña, Lidia Minguez-Alarcon, autor principal di e estudio nobo y cientifico investigador di TH Chan School di Salud Publico, a bisa. Pero e estudio aki ta e prome den investiga si e seleccion di paña di abao di un hende homber ta afecta su funcion testicular, midi di varios manera, incluyendo e hormoonnan reproductivo y e fragmentacion di DNA, el a bisa.



## Infertilidad masculina

E analisis di spera ta e examen microscopico di e eyaculacion di un hende homber, segun e Sociedad Mericano di Medicina Reproductivo. E parametronan den e examen, ta inclui e volumen di semen (cantidad di likido cu e homber ta eyacula durante orgasmo), e conteo di espermatozoide (e cantidad total di espermatozoide door di muestra), e concentracion di espermatozoide (e cantidad di espermatozoide per mililiter), e motilidad di e sperma (e cantidad di espermatozoide den movimiento) y e morfologia di e espermatozoide (si e espermatozoidenan tin e tamaño y e forma corecto). Pa e estudio, e investigado a analisa 656 hende homber cu nan pareha a busca tratamiento di infertilidad na e Hospital General di Massachusetts entre 2000 y 2017. Cu edadnan comprendi entre 18 y 56 aña, cada un di e hombernan a proporciona muestra di sanger y sperma y tambe a responde un cuestionario riba nan paña di abao.

E grupo cu tabata usa boxer taabta tin un 25% mas di espermatozoide, un

17% mas di espermatozoide, un 33% mas di espermatozoidenan mobiel y un 14% menos di hormoon foliculostimulante cu e hende hombernan cu ta prefera di tin modelonan mas preta, investigadornan a descubri despues di tene na cuenta e tabakismo, actividad fisico y otro circunstancianan cu por afecta e resultadonan.

Sin embargo, nan no a haya diferencianan significativo den e daño di DNA of otro hormoonnan reproductivo entre e dos gruponan di paña di abao. "Por ta cu no ta posibel generalisa nos hayasgonan na hombernan di e poblacion general," Minguez-Alarcon a bisa.

## Un consejo general

Segun dokter Richard Quinton, consultor y conferenciante di endocrinologia den Royal Victoria Infirmary y e Universidad di Newcastle, e temperatura di e scrotum den humanonan ta tipicamente mas abao cu e temperatura corporal central di un hende homber, mientras cu e creacion di espermatozoidenan ta mas eficiente riba 34 grado Celsius.

"Tabata un consejo



standart pa hende homber den clinicanan di fertilidad na henter mundo cu ta bisti paña di abao hanchu y ta evita pa tuma bañonan cayente. E estudio aki ta valida algun di e consehonan aki di un manera hopi mas riguroso y basa riba evidencia," Quinton, kende no ta involucra den e estudio, a bisa Science Media Center. Por lo contrario, Sheena Lewis, profesora emerito di Medicina Reproductivo di Queen's University na Belfast, a cuestiona "e uso di tipo di paña di abao como un forma cientifico di midi e calor di e scrotum." P'e, kende tampoco a participa na e estudio, "e mensahe mas importante" ta cu

ningun tipo di paña di abao "a reduci e recuento di espermatozoide bao di e rango normal."

Minguez-Alarcon ta mantene e balor di su investigacion. "E resultadonan di e estudio ta hopi practico," el a bisa. "E hombernan por mehora nan produccion di spera cambiando facilmente su tipo di paña di abao usa pa boxernan," es decir, paña di abao mas los.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





## Trump ta respalda un boycott riba Harley-Davidson den e marco di disputa riba tarifa

Presidente Donald Trump a respalda diadomingo un boycott riba e fabricante Mericano di brommer, Harley-Davidson Inc., den e ultimo episodio di un disputa entre e empresa y Trump riba tarifanan di hero.

E fabricante, cu sede na Wisconsin a anuncia na principio di aña un plan pa traslada su produccion di motocicleta pa Union Europeo for di Merca pa su instalacionnan den

exterior, cu fin di evita e tarifanan imponi pa e bloke comercial den represalia na e tarifanan di Trump riba e importacionnan di hero y aluminium.

Como respuesta, Trump a critica Harley-Davidson, pidiendo impuestonan mas halto y specifico y menasando cu atrae productornan stranhero pa Merca pa aumenta e competencia.

"Hopi propietario di @harleydavidson tin

planea pa boycotea e compania si e fabricacion bay den exterior. Great! Mayoria di e otro companianan ta bin den nos direccionk incluyendo competidornan di Harley. Un hugada realmente malo. Merca pronto lo bay tin un campo di wega nivela, of miho," Trump a bisa riba Twitter.

Harley Davidson a nenga reiteradamente pa comenta riba e declaracionnan di Trump



riba e disputa. E compania inmediato diadomingo pa no por a wordo contacta di duna comentario.

## Alemania ta bisa cu e sancion y tarifanan di Trump ta destrui trabao y crecimiento

E Minister di Economia Aleman, Peter Altmaier, a critica duramente e politicanan di tarifa y y sancionnan di e presidente Mericano, Donald Trump, bisando cu nan ta destruyendo trabao y crecimiento y cu Europa no lo cede ante e presion di Merca, respecto Iran.

Merca a desencadena un disputa comercial duro pa e tarifanan destina na proteha trabaonan Mericano contra di loke cu Trump ta yama practicanan comercial desleal di China, Europa y otro paisnan.

E determinacion di Trump di sigui dilanti cu sancionnan riba Teheran, cu tambe ta apunta companianan Europeo cu ta haci negoshi cu Iran, a habri un otro frente di bataya.

"E guerra comercial aki ta destruyendo crecimiento economico y frenando incertidumbrenan nobo," Altmaier a bisa na e corant Bild am Sonntag, y a agrega cu e consumidornan a sufrir mas pasora e tarifanan mas halto tabata spat den e prijsnan.

Altmaier a elogia e acuerdo alcanza pa e presidente di e Comision Europeo, Jean-Claude Juncker, durante e negociacionnan cu Trump luna pasa, bisando cu el a salba cientos di miles di trabao na



Europa.

Merca y Union Europeo ta envolvi den un disputa despues cu Trump a impone tarifanan riba importacionnan di aluminium y hero y Brussel a responde cu tarifanan tambe riba algun producto Mericano.

Trump tambe a menasa cu impone tarifa riba importacionnan di auto for di Union Europeo, pero a yega na un acuerdo pa posterga e adopcion di medidanan despues di a reuni cu Juncker na Cas Blanco luna pasa.

"E acuerdo entre Union Europeo y Merca solamente por ta un prome paso. Nos obhetivonan ta un orden comercial global cu tarifanan mas abao, menos proteccionismo

y mercadonan habri," Altmaier a bisa.

Encuanto sancionnan di Merca contra Iran, e minister a bisa cu Alemania y su aliadonan di Union Europeo lo sigui apoya e companianan cu ta haci negoshi cu Iran apesar di e presion di Merca. "Nos no lo permiti cu Washington dicta nos cu kende nos por haci negoshi y por lo tanto, nos ta mantene na e Acuerdo Nuclear di Viena pa Iran no por construi armanan atomico," Altmaier a bisa.

El a añadi cu mester permiti pa e companianan Aleman cu ta sigui inverti den Iran, tur loke nan kier y e gobierno Aleman ta buscando e forma pa nan sigui realisa

transaccionnan financiero cu su aliadonan politico.

Varios empresa Europeo a suspende nan plannan di inverti den Iran debi na e sancionnan di Merca, incluyendo companianan grandi manera e petrolera Total y e automotriznan PSA, Renault y Daimler.

E asociacionnan empresarial Aleman a adverti cu e empresanan ta sufriendo cda biaha mas di e politicanan di sancion di Trump, incluyendo esunnan manda contra Iran, mescos cu e tarifanan cu e ta imponiendo den su creciente conflicto comercial cu China.

E disputanan comercial ta nublando e perspectivanan di crecimiento pa Alemania, e mayor economia di Europa, pero Altmaier a bisa cu, no obstante, e tabata spera un fuerte crecimiento e aña aki debi na e vibrante demanda interno, e empleo record y e aumento di salarionan.

E Oficina Central di Estadistica lo publica e cifranan preliminar di e producto interior bruto pa e di dos trimester di diamars, y e analistanan ta spera cu e tasa di crecimiento trimestral aumenta te na un 0,4 por ciento, despues di e 0,3 por ciento den e prome trimester.





## Piscamento di Rondo Bucuti Yachtclub Aruba



Pisca mento di fondo.(RONDO) Día 26 di Aug'18 reunión di capitán lo ta Diabierna día 24 di Aug'18 cu ta cuminsa pa 7 or pm Premio nan lo ta 1 st mayor kilahe 2 nd mayor kilahe 3 rd mayor kilahe Pesca Rondo pa mas inf por manda mensahe aruba fb / e mail di Bucutiyachtclubaruba@yahoo.com

## Seleccion Femenino di Aruba Softball Bond den fuerte preparacion pa campeonato di CONSURSA



Aruba Softball Bond trahando duro cu su atletanan pa por tin un seleccion femenino competitivo pa cu campeonato di CONSURSA cual lo tuma lugar 26 di October pa 3 di November e aña aki. Kico ta CONSURSA? CONSURSA ta Confederacion di softball Suramericana afilia na WBSC esta World Baseball and Softball Confederation. Aruba pa promer biaha den historia di softball lo "host" pues ta bay ta cede di un campeonato internacional oficial. Un total di 8 pais a confirma nan participacion. Brasil, Argentina, Peru, Ecuador, Colombia, Venezuela, Curacao y Aruba lo bay ta batayando pa medaya. Na October 2017 Endy Croes y Chipen Chirino a atende Congreso Mundial di WBSC na Botswana Africa unda e oportunidad

aki a presenta pa Aruba "host" dicho campeonato y mesora a confirma esaki. Asina otro paisnan grandi tambe a confirma diferente otro competencianan tanto masculino y femenino di diferente categoria. Aruba Softball Bond hunto cu e Comision Organizador lo tin trabownan duro den e dos lunanan nos dilanti pa coordina tur logistica y prepara e terenonan debidamente. Mientrastanto bou encargo di e Director Technico di ASB Estefano Croes hunto cu e Staff Technico consistiendo di Luis Pire entrenador internacional, Rayborn Diddler y Lucio Geerman e seleccion ta trahando fuerte 4 vez pa siman y pronto lo subi esaki na 5 vez pa siman. Aruba por spera un bunita siman di competencia den Oktober cu 8 pais entotal batayando te final.

**SOLO** Di Pueblo

**Tipline: 585 9500**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)





## A interna Ronaldo cu urgencia den un hospital di Ibiza



Ronaldo, kende ta actualmente riba e isla aki, a wordo interna di urgencia diabierna ultimo pa un neumonia. Despues di a wordo atendi, el a keda bao di observacion na e hospital di Can Misses, fuentenan di e Area di Salud di Ibiza y Formentera a conforma, segun e corant Mundo Deportivo.

E exdelantero di Inter, Barcelona y Real Madrid, entre otro, a keda den e hospital

publico te cu diabierna mey anochi y despues hiba pa UCI di e Policlínica Nuestra Señora del rosario, un institucion priva, segun e corant "El Diario de Ibiza." Segun e corant local, fuentenan di e centro a sigura cu e ta mehorando.

Ronaldo di 41 año, tabata di vakantie na e isla Spaño, hunto cu su amiga, e modelo Celina Locks, 15 año mas jong cun'e.

## Pique a confirma e no lo hunga mas den e seleccion Spaño



E defensor di Barcelona, Gerard Pique a confirma diasabra cu e no lo bolbe hunga den e seleccion Spaño di futbol, algo cu el a delanta prome cu e Mundial, cu a caba luna pasa.

partido cu Spaña, ekipo cu cual el a gana Mundial 2010 y Eurocup 2012. Den un rueda di prensa prome cu e Supercopa de España cu Sevilla, e defensor a bisa cu ya el a comunica su decision na e entrenador nobo di "La Roja."

"Mi a papia cu Luis Enrique dos siman pasa, y mi a bis'e cu e decision tabata tuma y tabata hopi medita. No lo bay tin marcha patras," Pique a señala, kende lunanan atras a bisa cu e Mundial aki lo ta su ultimo torneo cu e ekipo nacional. "Mi ta hopi feliz pa e exitonan cu nos a logra den e ultimo añanan. E Mundial, E Eurocup, tur tey, pero e etapa a yega su final. MI kier concentra den Barça y disfruta di mi ekipo den e añanan cu ta kedami aki," el a agrega.

Pique di 31 año, a hunga mas di 100

## Messi lo ta sucesor di Iniesta como capitan di Barcelona



Barcelona a anuncia diabierna cu Lionel Messi lo ta capitan di e ekipo tras di e partida di Andres Iniesta pa Hapon, mientras cu e mediocampista Sergio Busquets y e defensornan Gerard Pique y Sergi Roberto lo aporta na e brasalet ora cu e Argentino

no ta riba e cancha. Messi, maximo goleador di tur tempo di Barça, tabata vicecapitan di e conjunto Catalan for di 2015, tempo cu Iniesta a tuma luga di Xavi Hernandez. Sergio Busquets a wordo nombra prome vicecapitan, sigui pa Pique y Sergi Roberto. Esaki ta e prome biaha desde e temporada 2014-2015 cu cuater capitan di e club ta futbolistanan cu a pasa pa forma parti di e academia Hubenil di Barcelona: La Masia.



## RESULTADO DI WEGA

ATCO CONCRETE v/s RED MACHINE

Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E	L
North Indians	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	2	6
Redmachine	1	0	0	1	0	2	0	0	-	4	6	0	4

WP: #18 Calvin Maduro, LP: #21 Gerald Tromp, SP:

### MIHOR BATIDO ATCO

Jason Orman 3-1

Dijendrick Croes 1-1

Chew Kong Cheong 3-1

### MIHOR BATIDO RED MACHINE

Nathan Berkel 3-1

JULIO Hernandez 3-1

Luis Pelayo 4-2

Darwin Escobar 1-1



Minister Chris Romero:

**Si bo no tin sancion, ta tanto  
bal bo ta bin cu Aruparking**  
No lo descarta cu lo bay bin cu klem bek



Unda cu gobierno ta awor aki ta ki tipo di sancion tin, lo bay sosode si bo no cumpli cu e reglanan. Esey ta algo importante. Si bo no tin sancion, ta tanto bal bo ta bin cu Aruparking y ningun hende no ta worry pa paga. Ta bay wak kico e sancionnan lo bay ta. Pa September lo anuncia con e lo bay ta.

**Klem**  
Segun minister Chris Romero, no ta descarta cu klem lo por bin bek. Si e bin mes, e mester ta na un manera cu no ta trece un disgusto grandi den nos comunidad. Manera cu si bo tin pa cana bay pag'e

etc. siendo cu a pensa cu tin e posibilidad cu bo ta yama cu nan mes ta bin, bo ta paga, e ta kita e klem. Pero tambe un tarifa un tiki mas abao a pensa. Na Corsou esaki ta priva. E klem ta eynan constant. Ta cobra un tarifa di 25 florin, aunke cu lo bay aument'e awor aki. Esaki no a bin yega pa cubri e gastonan. Esta, e ta funcionando, si compara e resto di paisnan na mundo. Hasta na New York nan ta cuminsando bek cu klemmento. E sancion, si e no ta na su luga y e no ta wordo paga, e ora bo no tin e control, bo no tin e ordenansa manera debe ser.

# Messi lo ta sucesor di Iniesta como capitan di Barcelona



Barcelona a anuncia diabierna cu Lionel Messi lo ta capitan di e ekipo tras di e partida di Andres Iniesta pa Hapon, mientras cu e mediocampista Sergio Busquets y e defensoran Gerard Pique y Sergi Roberto lo aporta na e

brasalet ora cu e Argentino no ta riba e cancha. Messi, maximo goleador di tur tempo di Barça, tabata vicecapitan di e conhuntio Catalan for di 2015, tempo cu Iniesta a tuma luga di Xavi Hernandez. Sergio Busquets a wordo nombra

prome vicecapitan, sigui pa Pique y Sergi Roberto. Esaki ta e prome biaha desde e temporada 2014-2015 cu cuater capitan di e club ta futbolistanan cu a pasa pa forma parti di e academia Hubenil di Barcelona: La Masia.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



**HÖER** SMART EYE TECHNOLOGY

START DATE: JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

**36B20L** REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG**

**58R** REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG**

**24R** REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

**55D23R** REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG **OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

HONDA ACCORD  
NISSAN VERSA

KIA RIO  
JEEP WRANGLER

SUZUKI IGNIS  
TOYOTA TERCEL  
HYUNDAI ACCENT

HYUNDAI / i10  
KIA / PICANTO

**THE BEST QUALITY STANDARD  
GERMAN  
CAR BATTERIES**

**ALL TO CAR** YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 744.89.57



# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

**Professional tattoo**  
**Pro Tatoo 2**  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 533 3946  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HARICUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS  
**FRESH CUTZ BARBER SHOP**  
 OPEN FROM MONDAY - SATURDAY 8:00 AM - 8:00 PM  
 OPEN ON SUNDAY FROM 10:00 AM  
 SANTA CRUZ 302 - LOCAL 1  
 585-0121 747-0121  
 LOCALS RIGHT AFTER TACO BELL (ST. CRUZ)

**Calandro's Grill**  
 Pa pedido yama 594-0635

**DPC Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**MANTENCION DI JARDIN**  
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL  
**YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
 CEL. 5944522  
 KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??  
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

**RENTO PEST CONTROL**  
 BO TIN MOLESTIA DI SANGURA  
 VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,  
 RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS  
 DEN BO MATA NAN??  
**YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR**

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP  
 WHATSAPP / CALL: 749-3461

**TA BUSCA**  
**Phelo special N.S**  
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:  
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 año)  
 • House keeping ( room -attendant)  
 • Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)  
 • Cashier  
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**  
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank - Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!

**TA BUSCA**  
 Ta Busca Tereno  
 Di Afl 30.000,=  
 bai ariba yama of whatsapp :  
 563-2233





# NOTICIA NA HULANDES



## Zes jaar cel voor Brit vanwege dodelijk seksongeluk met mes

Een Brit die per ongeluk de keel van een vrouw doorsneed tijdens een seksspel, is veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes jaar.

De rechter verweet de 24-jarige Jason Gaskell bewust het leven van het slachtoffer in gevaar te hebben gebracht, bericht de BBC.

De man had tijdens de seks een mes gepakt en onder meer een halsslagader van de 21-jarige Laura Huteson geraakt. Zij



overleed aan bloedverlies. De twee hadden elkaar eerder op de dag ontmoet en waren na drank- en

cocaïnegebruik samen in bed beland. Daar gaf Gaskell uiting aan zijn gewelddadige fantasie.

De rechter stelde dat de man vaker messen gebruikte in bed, die hij dan bijvoorbeeld tegen de keel van zijn bedpartners drukte. "Je bewaarde daarom een mes onder je hoofdkussen", zei de rechter.

Hij werd aanvankelijk beschuldigd van moord, maar vorige maand bekende hij doodslag.

Dader voelt zich verantwoordelijk voor 'afschuwelijke omstandigheden'

De moeder van het slachtoffer verweet de man haar gezin te hebben verwoest. Ze zou nauwelijks meer kunnen eten of slapen.

Gaskell heeft de nabestaanden van de vrouw excuses aangeboden. Hij zei zichzelf verantwoordelijk te houden voor de "gebeurtenissen die eindigden in deze afschuwelijke omstandigheden".

## Dave Grohl bespeelt zeven instrumenten in zelf uitgebrachte minidocumentaire



Foo Fighters-frontman Dave Grohl heeft een korte tweedelige muziekdocumentaire uitgebracht.

In het eerste deel van de online documentaire, genaamd PLAY, geeft de 49-jarige gitarist uitleg over het opnemen en filmen van zijn project.

In deel twee is te zien hoe hij in 23 minuten tijd met zeven verschillende instrumenten,

waaronder de gitaar, basgitaar, drums en het keyboard, een nummer opneemt en inspeelt.

De documentaire is online te bekijken, net als een interactieve versie waarin de verschillende instrumenten los van elkaar te beluisteren zijn. Het nummer dat in de minidocumentaire te horen is, wordt later op vinyl uitgebracht.

## 'Man bekogelde Turks consulaat in Amsterdam met drie explosieven'



Een 34-jarige Nederlander zou zaterdagavond drie zelfgemaakte explosieven naar het Turkse consulaat in Amsterdam hebben gegooid. Hierdoor ontstond een kleine brand. Dit vertelde de Turkse consul-generaal in Amsterdam, Tolga Orkin, zondag aan de Turkse nieuwssite TRT Haber. Volgens Orkin blijkt uit camerabeelden

dat de aanvaller drie zelfgefabriceerde explosieven naar het gebouw gooide. Het eerste projectiel viel brandend in de tuin, een tweede bij de entree van de hoofdingang. Een derde, gefabriceerd van bij elkaar gebonden spuitbussen, richtte geen schade aan. Door de bekogeling van het gebouw op het Museumplein ontstond

een kleine brand.

In verband met het incident is een verdachte aangehouden. Bij die aanhouding is een waarschuwingsschot gelost. De politie bevestigt dat een 34-jarige man is opgepakt, maar doet geen uitspraken over de nationaliteit.

Wat het motief van de man is geweest, is nog niet duidelijk.



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Botica pabou di Brug	Dakota
Botica pariba di Brug	San Nicolas

Dokter na warda 14-15 Juli Dr. Wever

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## NUMBER SOLO DI LOTTO 3 4

### Lotto Merdia Augustus 12



Sorteo # 2125

4007

1974

9784



Sorteo # 2125

0499



Sorteo # 181

0458



Sorteo # 2125

3775

SAGITARIO

### Lotto Anochi Augustus 11



Sorteo # 2125

0948

5785

4162



Sorteo # 2125

1655



Sorteo # 181

9402



Sorteo # 2125

1047

CANCER

## DIARIO

Augustus 12

1. 2809

2. 7052

3. 6747

### SUPER 4

4099

## CURACAO

Augustus 12

1. 9764

2. 3154

3. 9721

## Flamingo

Augustus 12

1. 9263

2. 5754

3. 1767

### Lotto Merdia Augustus 11



Sorteo # 2296

7337

8603

4087



Sorteo # 2296

5174



Sorteo # 352

6120



Sorteo # 2296

6256

Cancer

## STO. DOMINGO

Augustus 12

1. 1496

2. 5533

3. 5649

## BBQ GRILL

### tipo bari

prijs normal Afl175,=

**Awor prijs di "VAKANTIE":**  
Solamente Afl:150,= Probecha,  
Stock ta limita!

**Info 569- 7787**

(nos por entrega).



**Pa bo  
matanan**  
ta berde  
y bunita

**Gordura**  
di bon calidad.  
Alf 8,= pa saco,  
cumpra 10  
ta delever  
gratis.

**Tel.**  
**592-6209**

## TA BENDE



### Auto

Infiniti 937S  
Coupe 2009 top  
condition. Low miles.  
Por financia.

Corolla S.2015 y 2016 ,  
ultima 2016

Rx8 motor mester  
overhaul.

Tin mas auto y Parts  
pa bende. Por jama na

**5615987**

*Nos Snack*  
Dushi cuminda



**Pidi trempan**

TUR DIA

Yama Dochi Lee na

5852585





## NOTICIA NA HULANDES



# Tientallen doden bij aanval op Afghaanse overheidsgebouwen

Talibanstrijders hebben zondag een massale aanval uitgevoerd op het hoofdkwartier van politie en overheidsgebouwen in de Afghaanse stad Ghazni. Tientallen militairen en agenten zijn om het leven gekomen.

De islamitische opstandelingen dreigen volgens de autoriteiten en getuigen de hele stad in te nemen. Volgens een zegsman zijn ongeveer tachtig veiligheidsfunctionarissen gedood en een onbekend aantal burgers.

Amerikaanse gevechtsvliegtuigen gaven de regeringstroepen zeker vier keer luchtsteun, maar het is onduidelijk wat daarvan het resultaat is geweest. Door de hevige strijd die al enkele dagen aan de gang is, zijn de telecomverbindingen zwaar beschadigd.

De stafchef van het Afghaanse leger ontkent dat Ghazni op vallen staat. Zijn manschappen zijn druk doende de Taliban de stad uit te jagen maar die proberen zich te verschansen in particuliere huizen.



## Nu al recordaantal zomerse dagen gemeten in Nederland



Nederland heeft in 2018 nu al een recordaantal zomerse dagen gehad. Om officieel van een zomerse dag te spreken, moet er in De Bilt minstens 25 graden Celsius gemeten worden en dat gebeurde zondag voor de 51e dag dit jaar.

Zondag werd in De Bilt, waar het KNMI gevestigd is, om 14.10 uur 25,4 graden gemeten. Ook in 2006 werd er 51 keer een zomerse dag geregistreerd in de Utrechtse gemeente, maar dat was over een heel jaar, aldus Weeronline. 2018 heeft dus nog maar

één zomerse dag nodig om het record te breken. Dat gebeurt mogelijk woensdag of donderdag al, wanneer er maxima rond de 25 graden zijn voorspeld. Ook later in augustus en september komt het vaak nog tot zomerse dagen.

Normaal telt een heel jaar 26 dagen waarop de maximumtemperatuur in De Bilt uitkomt op 25 graden of meer. Dit jaar telt dus al bijna de dubbele hoeveelheid.

In 2006 werd de recordhoeveelheid van 51 zomerse dagen pas op

22 september bereikt. Toen werd het in de eerste herfstmaand maar liefst nog acht keer zomers warm.

Veel zomerse dagen door hittegolven

Het hoge aantal zomerse dagen is vooral veroorzaakt door hittegolven. Van 15 juli tot en met 27 juli werd het elke dag zomers warm en ook van 29 juli tot en met 7 augustus was het telkens 25 graden of meer in De Bilt.

Vooral in mei en juli werden meer zomerse dagen gemeten dan normaal. In mei was het dertien dagen 25 graden of warmer, terwijl dat gemiddeld slechts drie keer voorkomt in die maand. Juli telde dit jaar 21 zomerse dagen, waar dat er normaal negen zijn. In augustus werden tot nu toe acht zomerse dagen gemeten. September telt normaal twee officiële zomerse dagen.

## Haven Antwerpen weer vrijgegeven na grote brand



Antwerpen heeft de haven in de stad zondagmiddag vrijgegeven. De grote smeulbrand die in de haven woedde, is onder controle, waarmee een einde komt aan de eerder afgekondigde rampenfase. De gemeentelijke rampenfase was afgekondigd vanwege de moeilijkheid om de brand te blussen en het risico voor de omgeving.

De brand woedde in een loods van 6.000 vierkante meter aan de Emdenweg. Van de 5.000 ton nikkelsulfide in het pand werd ongeveer de helft weggehaald door de

brandweer. Vanwege het vrijkomen van schadelijke stoffen werd het gebied rondom de loods uit voorzorg geëvacueerd.

Er zijn geen gezondheidsrisico's meer, meldt de gemeente Antwerpen. Wel kunnen mensen in de omgeving nog stankoverlast ervaren. Het gebied dat vanwege de brand werd geëvacueerd, is nog deels afgesloten vanwege de inzet van hulpdiensten. Alleen bestemmingsverkeer krijgt toegang tot dit deel van de haven. Volgens de lokale autoriteiten heeft de brand weinig



# Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

# Sopi di letranan

D	C	A	R	O	U	S	E	L	I	G	C	G	C
P	C	E	K	C	I	I	U	R	E	D	N	A	B
D	H	F	B	H	N	N	B	A	S	B	N	S	I
E	C	S	I	I	A	V	A	G	N	A	U	N	F
F	E	E	R	M	S	E	N	U	H	N	N	H	D
E	T	N	D	N	K	S	K	S	F	G	U	E	R
F	S	G	S	E	I	T	E	N	E	C	R	F	Y
T	N	L	E	Y	F	P	R	N	S	B	N	K	U
C	I	A	N	S	A	S	P	N	Y	C	M	U	N
E	U	N	A	W	M	N	K	L	A	H	C	N	C
F	G	D	N	E	I	P	E	U	A	N	T	U	I
R	N	N	N	E	L	S	I	N	G	I	N	G	S
E	E	S	Y	P	Y	S	N	I	P	P	O	T	U
P	P	K	I	T	E	N	A	L	U	C	K	Y	M

CHIMNEYSWEEP

DERBY

BANKER

BIRDS

FAMILY

LUCKY

INVEST

CAROUSEL

MUSIC

SINGING

BAND

KITE

SUGAR

PENGUINS

PERFECT

TOPPINS

CHALK

ENGLAND

NANNY

FUN

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 13 DI AUGUSTUS 2018

COMPILA:

DIADOMINGO 12 DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)  
ATT: UN ALERTA PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE  
BASTANTE BRUTO TA

KETU BAI NA VIGOR...PERO LO WORDO CANCELA PA  
DIARANSON 6 AM...  
TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE  
SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: LEVEMENTE TE  
PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE

UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:02 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:28 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTANTE FUERTE FOR DI  
DIRECCION GENERALMENTE OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA PREMIRA CAMBIONAN  
SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI

WEER CU TA REINA ACTUALMENTE. TEMPORALMENTE  
MAS NUBIA POR PASA RIBA

E ISLA PRODUCI UN AWACERO PASAJERO. MAS ALEU, E  
DIFERENCIANAN DI

PRECION DI AIRE DEN AREA DI CARIBE TA SIGUI TA  
GRANDI, PERO LO BAI

MENGUA UN POCO MEI MEI DI SIMAN CU TA HABRIENDO  
AKI PONIENDO CU  
BIENTO TAMBE LO BAHA POCO.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

7 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,  
NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA. TA PIDI USUARIONAN DI LAMA PA TENE  
CUENTA CU ESAKI I PROCEDE

CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI.  
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN  
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM;  
LOCALMENTE POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 34 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO  
PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST  
IMODERA TE BASTA FUERTE; DEN DIA FUERTE TE DURO  
DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIALUNA 13  
DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon".

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur  
locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
participa fayecimento di:



## Eric Tomas Lopez

\*10-06-1961 - †07-08-2018

Na number di su  
compañera:  
Rumannan:

Bertha Cecilia Torres  
Mayra Lopez  
Mireila Lopez & Arturo Oduber  
Grenda & Pedro (Jani) Lacle y famia  
Rafael Lopez y famia  
Chago Lopez & Linda Bakker y famia  
Shamy & Frida Lopez y famia  
Winonah Lopez y famia  
Orma Els Haselmeyer y famia  
Faycel Lopez  
Diana Carolina Benitez  
Philibert Lopez y famia  
Lucia & Roy Geerman y famia  
Chinto & Mani Croes y famia  
Bertha & Ruben Wolff y famia  
Aylin & Ricky Tromp y famia

Stima manera yiu:  
Hija:  
Omo y Tantanan:

Tantanan di respet  
Sobrinu y sobrinanan: Philibert, Facla, Santi, Janisse,  
Fayron, Whitley, Lisa, Leentje, Ian, Gendra, Dimitri y Kayla.

Amigonan di cas: Gerardo y Belquis Moreau, Tahar Bouaicha.  
Compañeronan di Aruba Limpi: Milton y Eugene y demas  
coleganan di DOW

Demas famiana: Lopez, Croes, Torres, Oduber, Lacle, Els,  
Bakker, Geerman, Wolff, Tromp, De MEi, Dirks, Rodriguez,  
Wever, Benitez, Rojas, WIndterdaal, Kelly, Maduro, Kock,  
Loefstok, Vrolijk, y Haselmeyer.

Demas famianan na Tenerife, Islas Canarias, España : Lopez,  
Navarro, Monzon, Garcia, Macias, Reyes y Salgado

Ta invita famia, amigo, bisña y conocirnan pa asisti na acto di  
entierro cu lo tuma lugar dialuna 13 Augustus 2018 di 2'or pa 4'or  
di atardi misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.

### E misterionan Luminoso ta wordo resa tur diahuebs.

- 1.Hesus ta wordo batiza den rio di Jordan.
- 2.Hesus ta wordo invita na e boda di Cana.
- 3.Hesus ta proclama e Reino di Dios.
- 4.E transfiguracion di Hesus riba cero di Tabor.
- 5.Hesus ta institui e Santa Eucaristia.

Por cuminsa resa cu e parti cortico entre crus

y medaya: ta haci senjal di crus, resa e Credo riba e crus,

- 1 Nos Tata riba e kraalchi grandi,

3 Ave Maria riba e tres kraalchinan y 1 Gloria na Tata,  
na Yiu y na Spirito Santo, manera tabata na cuminsamento  
awor y semper den tur siglo di siglonan. Amen.

riba e kraalchi grandi. Despues ta sigi riba e medaya

e prome misterio, etc.

Ta resa Rosario asina aki:

1. Un misterio.
2. Number di Hesus, Maria y San Jose sea bendiciona,  
desde awor y den tur eternidad.
3. Nos Tata.
4. 10 Ave Maria.
5. Gloria na Tata, na Yiu y na Spirito Santo,  
manera tabata na cuminsamento,

awor y semper den tur siglo di siglonan. Amen.

O, mi bon Hesus, perdona nos pikanan, warda nos di candela di fierno,  
hiba tur almanan na cielo, principalmente esnan cu tin mas mester  
di bo misericordia.



## Grupo di Oracion di "Inmaculada Curason di Maria"

Ta recorda tur debotonan cu Dialuna 13 di juli ta reunie pa 6 or di atardi na e  
monumento na Sta. Cruz unda tin oracion pa 1 ora. Ta invita tur hende y debotonan pa  
bin resa Santo Rosario. Dialuna ta resa Misterio Gososo, resa oracion y canta na honor  
di Inmaculada Curason di Mama Maria, despues tin misa pa 7 or pa sera e dia di Señor.  
Tin buki di oracion fl.7.= especial pa resa na na e monumento di Inmaculada Curason  
Maria cu ta tur luna riba e mesun fecha. Tur hende a bon bini.

## TA BENDE

**Drum set  
bunita,  
blauw y zilver  
Tel : 585-8281  
Cel : 5657693**

## TA BUSCA

**Pa cumpra  
un Cabai  
manso  
Tel: 7412419**



Departamento di Impuesto

Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

ta anuncia fayecimento di

Sra. Anna Reineta Semeleer

Mama di nos colega  
Sra. Sonia Tromp.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia  
na Sonia y demas famia cu  
e perdida di nan ser keri.

Nos ta desea nan hopi forsa  
den e dianan dificil aki.

Cu sra. Anna sosega na paz.

## TA BENDE

**Store display table  
For sale!  
700,- florin**

**Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na**

**748- 8280**





Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atención. Cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta warda esnan cu ta débil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salva mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tabata bon pa mi.

Salmo 116

Nos ta participa fayecimento di:



### Anna Reineta Tromp-Semeleer

Mihor conoci como: "Mama Annie" "Annie", "Annie Cosedo"

\*15-03-1930 - †09-08-2018

Na number di su:

Esposo dfm:

†Leopoldo "Poli" Tromp

Yiunan:

Hendrik Tromp

Frederick "Freddie" Tromp

Robert y Lourdes Tromp-Croes y famia

Franklin Tromp y famia

Stella Marina Tromp y famia

David y Teresa Tromp-Pantoja y famia

Sonia Tromp y Ronald Dijkhoff y famia

Elizabeth Tromp y David Ferreira y famia

Nieto(a)nan:

Alain Tromp y famia, Chayo Tromp y famia, Naomi Tromp, Ethan Tromp, Adrienne Tromp y Andrew Rasmijn, Nerissa Tromp y famia na USA, Zachary Tromp na USA, Angelique Wout y famia, Jessika Wout y famia, Liandra Wout y famia, Mirielle Tromp, Alisha Tromp, Vanessa y Dave Iacé-Jie Sam Foek, Emmanuel Jie Sam Foek y Gyasuda Richardson na Hulanda, Kevin Dijkhoff, Brandon Dijkhoff, Sabrina Vieira Ferreira

Bisnietonan:

Avner, Amir, Keanu, Kingston, Jesua, Liam, Zion, Ly-Ann, Jade, Jada, Damon, Ava na USA

Tataranieta:

Lixady Wout

Rumannan:

†Pedro "Bito" y †Teresa "Chita" Semeleer y famia  
Anselmo "Chemi" y Juana Semeleer y famia

Swa y cuñanan:

Celestino "Tichi" y Olivia Semeleer y famia  
†Juan Casper "Jan" y †Johanita Semeleer y famia  
†Juan Tromp y famia  
†Stefanita y †Salmon "Simon" Fingal y famia  
†Juanita y †Calixto Trimon y famia  
†Seferina "Sefe" y †Serapio "Cochi" Tromp y famia  
†Thomas "Mashi" y †Filomena Tromp y famia  
†Felis y †Rosa Tromp y famia  
†Helena "Nena" y Leon "Joon" Kelly y famia  
Piet y Edith Tromp y famia  
Ina Tromp y †Ismael Vrolijk y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compenan y bisiñanan  
Iha stima

Ayudante na cas: Anarita Payano  
Karina

Amiga di cas: Ramona

**Demas famia:** Semeleer, Tromp, Croes, Pantoja, Dijkhoff, Vieira Ferreira, Wout, Jie Sam Foek, Lacle, Richardson, Fingal, Trimon, Kelly, Evertsz, Vrolijk, Peterson, Ponson, Figaroa, Maduro, Geerman, Lampe, Hernandez, Semerel, Quandus, Ras, Franken, Flanegin, Rasmijn, Valdez, Solagnier, Oduber, Ismail, Erasmus, Ruiz

**Oportunidad pa condolencia:** dialuna 13 di augustus 2018 na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

**Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 14 di augustus 2018 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Noord**

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Dienstregeling artsen IMSAN

### AUGUSTUS 2018

Dr. Boderie, E  
Dr. Britt-Croes, B  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D

Dr. Linden v/d, J  
Dr. Luchmun, R  
Dr. Ramautar, K  
Dr. Tromp, J  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M

MA  
DI  
WO 01 BRITT-CROES  
DO 02 DE CUBA  
VR 03 EVERY

MA 06 GIEL  
DI 07 LINDEN V/D  
WO 08 RAMAUTAR  
DO 09 TROMP  
VR 10 VIS

MA 13 WEVER  
DI 14 BODERIE  
WO 15 BRITT-CROES  
DO 16 DE CUBA  
VR 17 EVERY

MA 20 GIEL  
DI 21 LINDEN V/D  
WO 22 LUCHMUN  
DO 23 RAMAUTAR  
VR 24 TROMP

MA 27 VIS  
DI 28 WEVER  
WO 29 BODERIE  
DO 30 BRITT-CROES  
VR 31 DE CUBA

### WEEKENDDIENST

04 - 05 AUGUSTUS \* DE CUBA  
11 - 12 AUGUSTUS \* EVERY  
18 - 19 AUGUSTUS \* GIEL  
25 - 26 AUGUSTUS \* LINDEN V/D

**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**Tur marduga nos ta entere den bo porta di  
cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**

## Oracion di Dia

**Un siman bendishona y  
cu Dios yena nos cu su  
gracia y paz.**

Awe Señor ta invita nos pa yena nos bida cu e berdad, seriedad y responsabilidad. E valornan cu ta haci nos bida cada bez mas agradabel yena di paz. E gloria di Señor ta bini cerca ora nos ta capaz di contempla Su paso den nos bida di tur dia. Nos por descubri Su presencia y nos por asumi nos responsabilidad cu tranquilidad, reconociendo cu nos mester tuma y

cumpli cu tur cos cu ta bini di Dios y tur cos cu como ley nos mester biba sin ningun temor y den confianza total. Mateo 17,22-27  
Oracion: Tata Celestial nos ta desea di cumpli cu Bo gracia pa nos por ta testigo fiel di Bo amor y pa nos no falta cu nos responsabilidad y compromiso cu nos tin cu Bo debidamente pa medio di Cristo nos Señor. Amen.





# Aruba Quality Deals Vehicle & Nautical

**Call today for a road test. 569 4343**

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



**Honda Civic 2013**

**"BO KIER BENDE BO AUTO ? "Laga nos judabo**

**Jama 5694343. Sigura benta rapido.**



**Toyota Camry 2007. Riding kadilak kadilak y ta economico. Motor 4 cyl.**

<b>HONDA CIVIC 2016</b> 12000 KM. JAMA AWE 5694343	<b>CAPTIVA 2009 REALLY</b> GOOD CONDITION . CALL TODAY 5694343.	<b>HAIMA 2015</b> 18000 FL. NEGOSIABLE.	<b>Kia Armante 2005. 75000 km.</b> Super bon condishon. Por financia. Jama awe mes na 5694343.	<b>FORD F 150</b> 11800 FL NEGOSIABLE.
<b>Pontiac 2009 full</b> equipped 9500FL fl	<b>Captiva 2009 Full Equipped v6</b> 16500 fl.	<b>Ford Eco Sport</b> 4 cyl 2005 airco. 5500 fl	<b>Chevrolet Camaro 2016</b> 69000 fl negosiable	<b>Chevrolet Camaro 2016</b> 69000 fl negosiable
<b>Presidential</b> kia Opiruz . 2008 . 6800 fl	<b>Hyundai Tucson 2013.</b> 17500 fl. Standart. Negosiable.	<b>Lancer 2002</b> Airco Full Equipped. Autm. 4500 fl	<b>Nissan sentra. 2006</b> Std. airco. riding in . good condition.	<b>Terrell 1983</b> Riding in really good condition 2000 fl. Call today 5694343 for road test.
<b>HYUNDAI i10 2003. AIRCO /</b> STANDART . 2500 FL NEGOSIABLE.	<b>HARLEY COSTUME PRO STREET 26 MIL FL</b>	<b>Hyundai sonata 2014. 30000 fl.</b>		
<b>FORD FUSION 2013.</b> GOOD AS NEW. CALL 5694343.	<b>ESCAPE 2011 18500 FL NEGOSIABLE.</b>	<b>LANCER 2003 CON AIRE.</b>	<b>FORD EDGE 2007. 17000 FL</b>	<b>HONDA ODYSSEY 2012. 40000 FL</b> OR BETTER OFFER.
<b>BUS H1 2005 DIESEL AIRCO 6800 FL</b>	<b>Scion 2007. In highest</b> performance. 13500 fl.	<b>Santa fe . 2003. Airco autm.</b> 4800 fl. Call for road test..	<b>Honda Acoord 2007. Autm.</b> 5500FL. negotiable. Airco Full equipped.	<b>2006. 9500 fl. Pugeau</b>
<b>Toyota prado 2007 right</b> hand drive 14500FL.	<b>Peugeot 2010. airco. powerlocks. windows.</b> 17500 fl negotiable.	<b>BMW 2006 v8 12500 FL</b>	<b>Tucson 2013. 16800 fl</b> Std good as new.	<b>Kia carnival 2008. 9500 fl</b> negosiable. Airco autm.
<b>Hyundai accent 2012 14000 fl</b>		<b>CHEVROLET OPTRA 2006 5500 FL</b> OPTRA AUTH. AIRCO	<b>Brommer.</b> 2017 sigma 150 cc. 14500 fl. Negosiable.	<b>Minicooper 2009. Lhd 13500 fl</b>
<b>Gmc pickup</b> 2500 fl negosiable. Anja 2000	<b>HONDA CROSSTOUR 2013</b> IN LIKE NEW CONDITION 35000 FL	<b>2005 64 MIL KM 6800 FL NEGOSIABLE.</b> GARANTIA 2 ANJA . DVD SOUND	<b>DODGE RAM 2000 . 7500 FL .</b> V6/AIRCO/AUTOMATK.	<b>FORD ESCAPE 2009.</b> GOOD AS NEW. 17500 FL. 4YL. ECONOMIC.
<b>OPIRUZ 2007 . HIGHEST</b> PERFORMANCE. 7500 FL .	<b>BENZ 2017</b> RIDING NEW NEW YEAR 93. RIDING REAL REALLY 180 THOUSAND KILOMETERS.	<b>HYUNDAI ACCENT</b> 2014 17500 FL		
<b>Suzuki Grand</b> Vitara 7 seats. 6500 fl	<b>Sonata 2016</b> in like new Condition.	<b>HONDA CR V 2014 37000 FL</b>	<b>MONTERO 2008 23500 FL</b> 4BY4 DIESEL GOOD GOOD	<b>OUTLANDER 2011. 21500 FL OBO</b>
<b>Opiruz 2008 riding new</b> for only 6500 fl . Bargain !	<b>Toyota Prado 2004 .</b> Full Equipped Airco. 4by4 diesel. 12500 fl	<b>DODGE DURANGO V8 8500 FL .</b>	<b>LINCOLN 2009 21000 FL</b> VERY VERY GOOD CONDITION	<b>PONTIAC 2009. 4500 FL AMERICANO AUTM</b>
				<b>JEEP WRANGLER 2009. STD. AIRCO.</b>
				<b>ACCENT 2016. 26500 FL</b>